

Enregistreur PCM linéaire

Mode d'emploi

Présentation générale

Préparation

Enregistrement

Lecture

Édition

Utilisation de votre ordinateur

Opérations du menu

Informations
complémentaires

Référence pour le propriétaire

Le numéro de modèle figure sur la façade arrière et le numéro de série à l'intérieur du compartiment des piles. Notez le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Reportez-vous à ces numéros lorsque vous contactez votre revendeur Sony au sujet de ce produit.

| | |
|--------------|----------|
| N° de modèle | PCM-D100 |
| N° de série | |

ATTENTION

Danger d'explosion si les piles ne sont pas correctement remises en place.
Remplacez-les uniquement par le même type ou un type équivalent.

AVERTISSEMENT

Ne pas exposer les piles (pack de piles ou piles installées) à de fortes chaleurs (rayons du soleil, feu, etc.) pendant une période prolongée.

Vous êtes informé que tout changement ou toute modification non approuvé(e) expressément dans ce manuel peut annuler votre droit à utiliser cet appareil.

- La musique enregistrée est limitée à un usage privé exclusivement. L'utilisation de la musique au-delà de cette limite nécessite l'autorisation des détenteurs des droits d'auteur.
- Sony ne peut être tenu responsable de tout enregistrement ou téléchargement incomplet ou de dommages causés aux données suite à des problèmes rencontrés par l'enregistreur PCM linéaire ou l'ordinateur.
- Selon le type de texte et de caractères, le texte affiché sur l'enregistreur PCM linéaire peut ne pas apparaître correctement sur l'appareil. Ceci est dû :
 - aux caractéristiques techniques de l'enregistreur PCM linéaire raccordé ;
 - à un défaut de fonctionnement de l'enregistreur PCM linéaire ;
 - à des informations écrites dans une langue ou avec des caractères non pris en charge par l'enregistreur PCM linéaire.

Remarque à l'intention des clients : les informations suivantes ne concernent que l'équipement vendu dans les pays appliquant les directives européennes

Ce produit a été fabriqué par ou pour le compte de Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Toutes les questions relatives à la conformité des produits basées sur la législation européenne doivent être adressées à son représentant, Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne.

Pour toute question relative au Service Après-Vente ou à la Garantie, merci de bien vouloir vous référer aux coordonnées qui vous sont communiquées dans les documents « Service (SAV) » ou Garantie.

Elimination des piles et accumulateurs et des Equipements Electriques et Electroniques usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)



Ce symbole apposé sur le produit, la pile ou l'accumulateur ou sur l'emballage, indique que le produit et les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou 0,004% de plomb.

En vous assurant que les produits, piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement provoquerait sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles. Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un Service Technique qualifié pour effectuer son remplacement.

En rapportant votre appareil électrique, les piles et accumulateurs en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que le produit, la pile ou l'accumulateur incorporé sera traité correctement.

Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapportez les piles et accumulateurs, et les équipements électriques et électroniques usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

Ceci s'applique à l'accessoire suivant : Câble USB

Pour les clients en Europe

Ce produit porte la marque CE et est conforme à la Directive CEM publiées par la Commission de la Communauté Européenne.

La conformité à cette directive implique la conformité aux normes européennes suivantes :

- EN55103-1 : Interférences (émissions) électromagnétiques
- EN55103-2 : Susceptibilité (immunité) électromagnétique

Ce produit est destiné à une utilisation dans les environnements électromagnétiques suivants : E1 (résidentiel), E2 (commercial et industrie légère), E3 (intérieur urbain) et E4 (environnement CEM contrôlé, par exemple studio de télévision).

Courant d'appel

- (1) Commutation du courant d'appel RMS moyen par demi-cycle, au démarrage : 0,5 A (230 V)
- (2) Courant d'appel de commutation à chaud, mesuré conformément à la norme européenne EN55103-1 : 0,3 A (230 V)

Attention

Pile



Table des matières

| | |
|--------------|---|
| Manuels..... | 9 |
|--------------|---|

Présentation générale

| | |
|--|----|
| Ce que vous pouvez faire avec le PCM-D100..... | 10 |
| Enregistrement de sessions pratiques | 10 |
| Enregistrement en extérieur..... | 11 |
| Un lecteur musical de haute qualité | 11 |
| Formats de fichier audio que vous pouvez enregistrer ou lire sur le PCM-D100..... | 12 |

Préparation

| | |
|---|----|
| Identification des pièces et des commandes..... | 13 |
| Vérification des accessoires fournis | 19 |
| Préparation d'une source d'alimentation..... | 20 |
| Insertion des piles..... | 20 |
| Mise sous tension | 21 |
| Mise hors tension | 21 |
| Réglage de l'horloge | 23 |
| Réglage de l'horloge juste après l'achat..... | 23 |
| Utilisation des menus HOME et OPTION..... | 25 |
| Sélection de la fonction souhaitée à partir du menu HOME..... | 25 |
| Procéder aux réglages de puis le menu OPTION | 25 |

| | |
|---|----|
| Utilisation d'une carte mémoire (non fournie) | 27 |
| Insertion d'une carte mémoire | 27 |
| Commutation sur la mémoire | 28 |
| Sélection d'un fichier | 30 |
| Sélection d'un fichier à partir de la liste des dossiers | 30 |
| Sélection d'un fichier par dates du calendrier | 31 |
| Utilisation de la télécommande | 32 |
| Insertion des piles dans l'unité émettrice de la télécommande sans fil | 32 |
| Connexion de l'unité réceptrice | 33 |
| Commande d'opérations à partir de l'unité émettrice | 33 |
| Modification du canal de la télécommande | 33 |
| Pour éviter des opérations involontaires (HOLD) | 35 |

Enregistrement

| | |
|--|----|
| Préparation avant l'enregistrement | 36 |
| Exemple : Emplacement lors de l'enregistrement d'une performance musicale à l'aide des microphones intégrés | 36 |
| Rotation des deux pastilles des microphones selon un angle de 90° vers l'intérieur (position X-Y) | 36 |
| Rotation des deux pastilles des microphones selon un angle de 120° vers l'extérieur (position stéréo large) | 37 |
| Pour modifier la sensibilité d'entrée du microphone | 37 |
| Pour réduire les parasites de l'enregistrement | 38 |

Suite page suivante →

| | |
|--|----|
| Enregistrement de son analogique..... | 40 |
| Enregistrement à l'aide des microphones intégrés..... | 40 |
| Contrôle de l'enregistrement..... | 43 |
| Enregistrement quelques secondes à l'avance avant de démarrer l'enregistrement (Pre-Recording)..... | 44 |
| Enregistrement à l'aide d'autres appareils..... | 45 |
| Enregistrement avec un microphone externe..... | 45 |
| Enregistrement à partir d'un accessoire externe (entrée de ligne)..... | 45 |
| Enregistrement numérique..... | 47 |
| Enregistrement de signaux numériques à partir d'un accessoire externe (entrée optique)..... | 48 |
| Synchronisation de l'enregistrement et de la lecture (enregistrement numérique synchronisé)..... | 49 |
| Enregistrement sur un support mémoire (Cross-Memory Recording)... | 50 |

Lecture

| | |
|--|----|
| Lecture d'un fichier..... | 51 |
| Lecture répétée d'un fichier..... | 53 |
| Lecture répétée d'une section spécifique (A-B repeat)..... | 53 |
| Recherche rapide d'un point souhaité (Easy Search)..... | 53 |
| Réglage de la qualité sonore de la lecture..... | 55 |
| Sélection de l'effet sonore..... | 55 |

| | |
|---|----|
| Réglage de la tonalité de lecture (Key Control)..... | 55 |
| Réglage de la vitesse de lecture (DPC(Speed Control))..... | 56 |
| Amélioration de la qualité sonore de la lecture (Upsampling)..... | 56 |
| Raccordement d'un périphérique externe pour la lecture | 57 |
| Raccordement d'un périphérique analogique..... | 57 |
| Raccordement d'un périphérique numérique..... | 57 |

Édition

| | |
|--|----|
| Organiser des fichiers | 58 |
| Déplacement d'un fichier dans un dossier différent | 58 |
| Copie d'un fichier dans un dossier différent | 59 |
| Trier les noms de fichiers | 59 |
| Utilisation des repères de piste..... | 60 |
| Ajout d'un repère de piste | 60 |
| Effacement d'un repère de piste | 60 |
| Réglage des effets de fondu en ouverture/fermeture | 61 |
| Division d'un fichier | 62 |
| Division d'un fichier à la position actuelle | 62 |
| Division d'un fichier à toutes les positions des repères de piste..... | 62 |
| Combinaison de fichiers..... | 64 |
| Effacement de fichiers | 65 |
| Effacement d'un fichier | 65 |

Suite page suivante →

| | |
|---|----|
| Effacement de tous les fichiers d'un dossier ou d'une date particulière | 65 |
| Protection d'un fichier | 66 |
| Enregistrement d'une fonction sur les touches de fonction F1/F2 | 67 |

Utilisation de votre ordinateur

| | |
|--|----|
| Utilisation de l'enregistreur PCM linéaire avec votre ordinateur | 68 |
| Raccordement de l'enregistreur PCM linéaire à votre ordinateur | 69 |
| Structure des dossiers et des fichiers | 70 |
| Mémoire intégrée | 70 |
| Memory Stick™ | 71 |
| Carte SD | 71 |
| Déconnexion de l'enregistreur PCM linéaire de votre ordinateur | 72 |

Opérations du menu

| | |
|---------------------------------|----|
| Éléments du menu OPTION | 73 |
| Éléments du menu Settings | 75 |

Informations complémentaires

| | |
|-------------------------|----|
| Précautions | 82 |
| Dépannage | 84 |
| Messages d'erreur | 89 |

| | |
|-------------------------------|-----|
| Limitations du système..... | 92 |
| Spécifications..... | 93 |
| Configuration système..... | 93 |
| Design et spécifications..... | 94 |
| Avis aux utilisateurs..... | 100 |
| Marques commerciales..... | 101 |
| Licence..... | 102 |
| Index..... | 104 |

Manuels

Rechercher des informations dans les manuels imprimés

- **Mode d'emploi (le présent manuel)**

Décrit l'utilisation de l'enregistreur PCM linéaire.

- **Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE (fourni)**

Décrit les procédures d'installation et les opérations de base de Sound Forge Audio Studio LE.

Rechercher des informations sur l'ordinateur, un smartphone ou une tablette

- **Manuel d'aide**

Fournit des informations détaillées, tels que des conseils, pour profiter de l'enregistreur PCM linéaire, des guides de dépannage et plus encore. Vous pouvez accéder à la page du manuel d'aide à l'adresse suivante :

Pour les clients en Europe : <http://rd1.sony.net/help/icd/pcmd100/ce/>

Pour les clients aux États-Unis et au Canada : <http://rd1.sony.net/help/icd/pcmd100/uc/>

Vous pouvez également consulter le manuel d'aide sur un smartphone ou une tablette.

- **Manuel d'aide de Sound Forge Audio Studio LE**

Explique comment utiliser Sound Forge Audio Studio LE de manière détaillée.

Ce que vous pouvez faire avec le PCM-D100



Enregistrement de sessions pratiques

- Les microphones intégrés du PCM-D100 permettent d'enregistrer des performances musicales facilement sans configuration compliquée du microphone.
- La fonction DPC (Digital Pitch Control) offre une lecture rapide ou lente d'une performance musicale et la fonction Key Control permet de régler la tonalité idéale pour modeler votre lecture lors de la lecture depuis enregistreur (pages 55-56).
- La télécommande fournie (récepteur et émetteur) vous permet commander à distance les opérations du PCM-D100 : démarrage et arrêt de l'enregistrement, lecture et autres opérations de base (page 33).
- Vous pouvez fixer un trépied en option sur l'enregistreur.
- La fonction Cross-Memory Recording vous permet de procéder à un long enregistrement en passant au dossier de destination des fichiers enregistrés de la mémoire intégrée à une carte mémoire (page 50).



Enregistrement en extérieur

- Les microphones intégrés de 15 mm à haute sensibilité permettent un enregistrement simple et de haute qualité en extérieur.
- Vous pouvez également brancher un microphone externe (non fourni) sur la mini-prise stéréo du PCM-D100.
- Vous pouvez utiliser un écran anti-vent fourni pour réduire les parasites provoqués par le vent ou la respiration.
- La Pre-Recording permet de mettre en tampon des sources sonores pendant une durée maximale de cinq secondes avant le moment où la touche d'enregistrement est réellement enfoncée (page 44).
- La batterie longue durée vous permet d'effectuer un enregistrement pendant environ 8 heures à l'aide de quatre piles alcaline LR6 (dimensions AA).

- La housse de transport fournie est idéale pour transporter le PCM-D100 en extérieur. Il est possible de fixer l'enregistreur à votre ceinture grâce à la courroie de ceinture de la housse de transport.

Un lecteur musical de haute qualité

- Le PCM-D100 prend en charge l'enregistrement numérique à partir d'un appareil externe, ce qui vous permet de conserver votre bibliothèque musicale en tant qu'enregistrements numériques originaux.

Suite page suivante →

- Vous pouvez échanger des fichiers sonores numériques entre votre ordinateur et un appareil externe. Cette fonction vous permet de transférer un enregistrement numérique sur votre ordinateur pour l'enregistrer ou de copier des fichiers numériques depuis votre ordinateur pour les lire sur le PCM-D100 ou de les transférer sur un appareil externe pour la lecture.

Formats de fichier audio que vous pouvez enregistrer ou lire sur le PCM-D100

L'enregistreur PCM linéaire peut effectuer des enregistrements de haute qualité dans les formats de fichier DSD, LPCM et MP3. L'enregistreur prend également en charge la lecture de toute une gamme de format de fichier (DSD, LPCM, FLAC, AAC, MP3, WMA).

DSD (Direct Stream Digital)

La technologie audionumérique qui est également utilisé pour les CD super audio. Les systèmes audionumériques conventionnels, tels que les CD, les DVD et le son sur ordinateur utilisent le format LPCM. Cependant, DSD, est un format audionumérique complètement différent du format LPCM.

La taille d'un signal audio est exprimée sous la forme de la densité (nuance) d'une pulsation numérique à bit unique, ce qui permet d'obtenir une qualité sonore suprême, comme jamais auparavant. Elle reproduit le sens original avec la plus grande fidélité en supprimant le « goût numérique » des systèmes LPCM conventionnels.

DSD

Direct Stream Digital

LPCM (Linear Pulse Code Modulation)

Un format audionumérique qui enregistre des sons purs sans compresser la source sonore. En enregistrant chacun des éléments du son de la source en l'état, le format LPCM est en mesure de reproduire les expressions et la présence du son original. L'enregistrement en 96 kHz, 24 bits, en tant que format d'enregistrement standard des principaux studios d'enregistrement, permet d'obtenir un enregistrement à haute densité qui dépasse les enregistrements DAT (48 kHz, 16 bits) et les CD audio (44,1 kHz, 16 bits). À cause de sa réponse en fréquence plate qui couvre des plages faibles et larges, le format LPCM permet d'enregistrer des fichiers avec une riche qualité sonore. Le son est enregistré sous un format de fichier (.wav) lisible sur des ordinateurs conventionnels. Utilisez le format LPCM pour sa polyvalence.

MP3

Le format de fichier MP3 permet de compresser les données sonores afin de réduire la taille des fichiers.

Bien qu'il ne coupe le son que dans une plage inaudible aux oreilles humaines, la qualité sonore est inférieure à celle du format LPCM. Utilisez le format MP3 pour partager des fichiers sur Internet ou pour réduire la taille des fichiers.

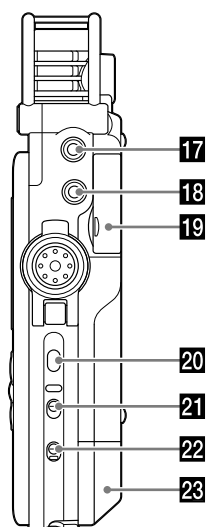
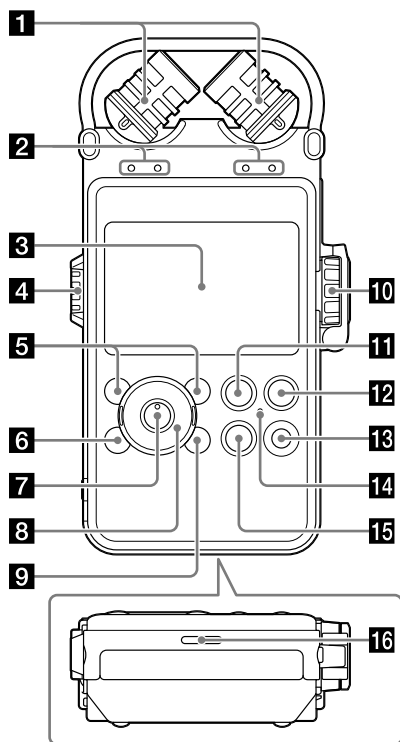
Remarques

- Vous pouvez enregistrer un fichier DSD avec une qualité sonore supérieure au LPCM. Cependant, les données sont enregistrées dans un format de fichier (.dsf) qui n'est pas lisible sur un ordinateur conventionnel. Lisez ou éditez le fichier sur le PCM-D100 ou un autre appareil qui prend en charge le format de fichier DSD.
- Sound Forge Audio Studio LE ne prend pas en charge et ne gère pas les fichiers DSD.
- Il est possible que des parasites surviennent lors de l'utilisation de l'enregistreur PCM linéaire pour éditer des fichiers DSD.

Identification des pièces et des commandes

Face avant

Côté droit



Suite page suivante →

1 Microphones intégrés (page 36)

2 Témoins de niveau de crête (L/R) (page 42)

Affiche les niveaux de crête de l'entrée d'un signal audio à gauche et à droite à l'aide des témoins -12 dB (vert) et OVER (rouge).

3 Fenêtre d'affichage (page 17)

4 Molette du volume (pages 43, 51)

Réglez le volume de la lecture en tournant la molette afin de configurer le niveau souhaité (0 à 10), indiqué par le symbole « — », en regard de la fenêtre d'affichage.

5 Touches de fonction F1/F2 (page 81)

Vous pouvez enregistrer les fonctions fréquemment utilisées sur ces touches.

6 Touche HOME/BACK (page 25)

Appuyez brièvement pour afficher la fenêtre précédente.

Appuyer de manière prolongée pendant 1 seconde au minimum pour afficher le menu HOME.

7 Touche ► (lecture/entrée)*1 (page 51)

8 Touche de commande (▲, ▼, ◀, ▶) (calage/retour rapide), ▶▶ (marque/avance rapide))

9 Touche OPTION (page 25)

Appuyez pour afficher le menu OPTION.

10 Molette REC LEVEL (niveau d'enregistrement) (page 41)

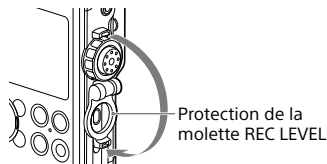
Réglez le volume de l'enregistrement en tournant la molette REC LEVEL afin d'afficher le niveau souhaité (0 à 10), à la position « — », en regard de la fenêtre d'affichage.

Tournez la molette externe pour régler simultanément les canaux droits et gauche. Tournez la molette interne tout en appuyant dessus de manière prolongée pour modifier la balance des niveaux d'enregistrement entre les canaux droits et gauche.

Protection de la molette REC LEVEL

Pour éviter des opérations involontaires, fermez la protection de la molette REC LEVEL.

Ouvrez la protection de la molette REC LEVEL avant de régler le volume.



11 Touche/témoin ■ PAUSE (pages 42, 52)

12 Touche/témoin ● REC (enregistrement) (page 41)

13 Touche T-MARK (marque de piste) (page 60)

14 Témoin ACCESS (pages 21, 27, 80)

Clignote lorsque l'enregistreur est en train d'accéder à la mémoire.

15 Touche ■ STOP (pages 42, 52)

16 Haut-parleur intégré (page 51)

17 Prise MIC (microphone) (page 45)

18 Prise LINE IN (OPT) (entrée de ligne (optique)) (pages 45, 48, 49)

19 Fente pour carte mémoire Memory Stick™/SD*2 (page 27)

20 Touche LIGHT

Permet d'activer ou de désactiver le rétroéclairage de l'affichage.

21 Commutateur POWER (page 21)

Permet de mettre l'appareil sous « ON » ou « OFF ».

22 Commutateur HOLD (page 35)

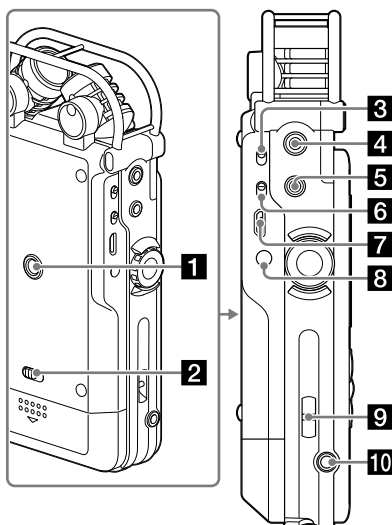
Lorsque ce commutateur est réglé sur « ON », les touches de l'enregistreur sont verrouillées pour éviter toute opération accidentelle. Il est recommandé de régler ce commutateur sur « ON » pendant l'enregistrement et la lecture. Pour déverrouiller les commandes, placez le commutateur sur « OFF ».

28 Couverture du compartiment des piles (page 20)

*1 Il y a un point tactile. Utilisez-le comme point de référence pour les opérations ou pour identifier chacune des touches ou des prises.

*2 Dans ce manuel, les cartes Memory Stick™ et SD sont généralement appelées « cartes mémoires ». La fente pour cartes Memory Stick™/SD est appelée « fente pour carte mémoire ».

Côté gauche



1 Orifice de fixation du trépied (non fourni)

2 Levier de verrouillage du couvercle des piles

3 Commutateur INPUT (pages 40, 45, 48, 49)

Réglez le commutateur « MIC » (microphone) pour enregistrer une entrée de signal audio à partir des microphones intégrés ou d'un microphone externe raccordé à la prise MIC. Réglez-le sur « LINE » pour enregistrer la sortie d'un signal audio à partir d'un appareil externe raccordé à la prise LINE IN (OPT).

4 Prise LINE OUT (OPT) (sortie de ligne (optique)) (page 57)

5 Prise (casque) (pages 43, 51)

6 Commutateur MIC ATT (atténuateur du microphone) (page 37)

7 Connecteur USB (page 69)

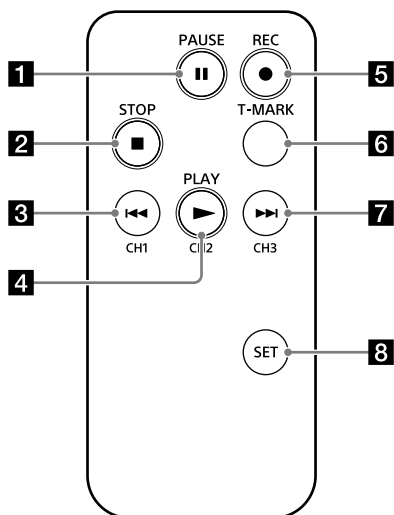
8 Prise DC IN 6V (page 22)

9 Fente pour dragonne (dragonne non fournie)

10 Prise REMOTE (page 33)

Suite page suivante →

Télécommande (unité émettrice)



1 Touche **||** PAUSE

2 Touche **■** STOP

3 Touche **◀◀** (révision/retour rapide)/CH1 (canal 1)

4 Touche **▶** PLAY/CH2 (canal 2)

5 Touche **●** REC (enregistrement) (page 32)

6 Touche T-MARK (marque de piste)
Ajoute une marque de piste à la position actuelle du fichier sélectionné.

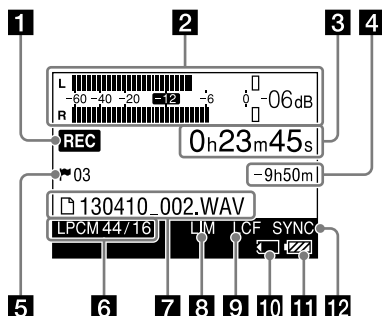
7 Touche **▶▶** (calage/avance rapide)/CH3 (canal 3)

8 Touche SET (page 33)

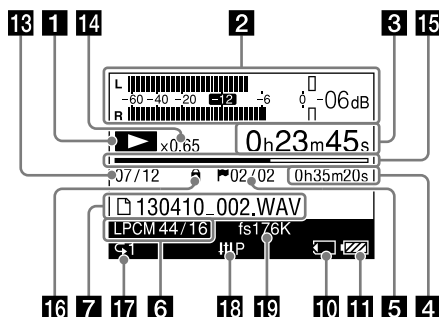
Appuyez de manière prolongée sur la touche SET et sur CH1, CH2 ou CH3 pour configurer un canal sur la télécommande.

Fenêtre d'affichage

■ Affichage pendant l'enregistrement



■ Affichage pendant la lecture



Remarques

- Les fenêtres d'affichage du présent manuel ne peuvent différer de ce qui est réellement affiché sur l'enregistreur PCM linéaire en fonction de la région où vous l'avez acheté et des réglages que vous avez effectués.
- Les fenêtres de cette sous-section affichent des indications, des nombres ou des options à des fins d'explication et peuvent différer des fenêtres réelles.

1 État d'enregistrement/de lecture

Affiche les éléments suivants en fonction de l'opération en cours :

| | |
|----------------------|---|
| REC | Enregistrement |
| ⏸ (clignote) | En pause pendant que l'enregistrement est en veille |
| ▶ | Lecture |
| ▶⏸ (clignote) | En pause pendant la lecture |
| ■ | Arrêt |
| ◀◀ / ▶▶ | Retour/avance rapide |
| ◀◀◀ / ▶▶▶ | Accéder aux fichiers précédents/suivants |

2 Valeurs du niveau/des crêtes (page 41)

Affiche le niveau et la valeur maximale de la crête. Lorsque le niveau dépasse la valeur définie, **OVER** apparaît.

3 Affichage de la durée d'enregistrement/de lecture restante

Informations du compteur

4 Durée d'enregistrement restante/longueur du fichier

En enregistrement : Affiche la durée d'enregistrement restante en heures, minutes et secondes.

10 heures ou plus : en heures.

Entre 10 minutes et 10 heures : en heures et minutes.

Moins de 10 minutes : en minutes et secondes.

En lecture : Affiche la longueur du fichier.

Suite page suivante →

5 Marque de piste (page 60)

Affiche le numéro de marque de piste à la position actuelle. Affiché uniquement lorsqu'une marque de piste est configurée.

6 Mode d'enregistrement (page 75)

Affiche le mode d'enregistrement spécifié dans le menu en mode d'arrêt. Pendant la lecture ou l'enregistrement, le mode d'enregistrement du fichier en cours est affiché.

7 Nom du fichier/dossier

Le nom du fichier est affiché pendant l'enregistrement, la lecture et pendant la pause d'enregistrement/de lecture. Le nom du dossier est affiché en mode d'arrêt d'enregistrement ou de veille.

8 Réglage LIMITER / S/N 100dB (pages 77, 78)

Affiché lorsque « LIMITER » ou « S/N 100dB » est activé.

9 Réglage LCF (page 78)

Affiché lorsque « LCF(Low Cut) » est activé.

10 Témoin de carte mémoire

Il s'affiche lorsque la mémoire utilisée est une carte mémoire.

11 Autonomie restante des piles (page 21)

12 Réglage Digital SYNC REC (page 49)

Affiché lorsque « Digital SYNC REC » est activé.

13 Informations sur l'emplacement du fichier

Affiche le numéro du fichier sélectionné ainsi que le nombre total de fichier dans le dossier.

14 Informations DPC (page 56)

Afficher la vitesse de lecture sélectionnée dans « DPC ».

15 Barre de progression

Affiche la progression de la lecture.

16 Témoin de protection (page 66)

S'affiche si un fichier est protégé.

17 Témoin du mode de lecture (page 80)

S'affiche lorsque le mode de lecture normale, continue, répétée ou aléatoire est configuré.

18 Témoin Effect (page 55)

S'affiche lorsqu'un mode d'effet est sélectionné dans « Effect » dans le menu.

19 Informations de Upsampling (page 56)

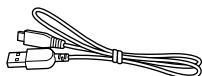
Affiche la fréquence de suréchantillonnage.

Vérification des accessoires fournis

- Enregistreur PCM linéaire (1)



- Câble USB (1)
(fourni dans l'étui de transport)



- Étui de transport (1)

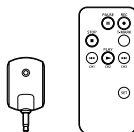


La poche extérieure peut contenir la télécommande (unité émettrice) et la poche intérieure peut contenir des piles et le boîtier des piles.

- Écran anti-vent (1)



- Télécommande sans fil (unité réceptrice (1) et unité émettrice (1))
(fourni dans l'étui de transport)



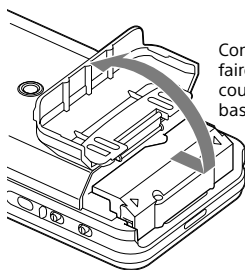
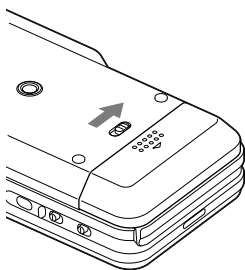
- Quatre piles alcaline LR6 (format AA)
(fournies dans l'étui de transport)
- DVD-ROM (« Sound Forge Audio Studio LE ») (1)
- Mode d'emploi (le présent manuel)
- Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE
Le logiciel fourni, « Sound Forge Audio Studio LE », vous permet de modifier des données, de créer un CD et de procéder à d'autres opérations sur votre ordinateur. Le logiciel Sound Forge Audio Studio LE ne prend pas en charge les fichiers DSD enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire.
Pour une présentation du logiciel et les détails des procédures d'installation, reportez-vous au manuel fourni « Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE ».

Préparation d'une source d'alimentation

Insertion des piles

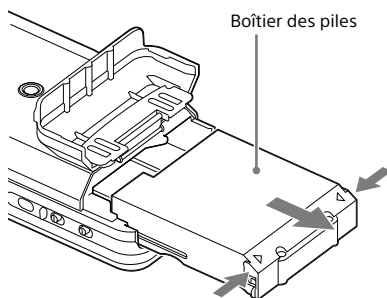
Utilisez les piles alcaline LR6 (dimensions AA) fournies.

- 1 Faites glisser le levier de verrouillage du couvercle des piles sur « RELEASE » pour ouvrir relever au et le couvercle du compartiment des piles situé à l'arrière de l'enregistreur.



Commencez par faire coulisser le couvercle vers le bas, puis ouvrez-le.

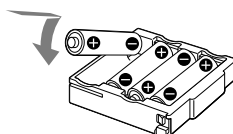
- 2 Tirez le boîtier des piles hors de l'enregistreur.



Poussez les boutons des deux côtés du boîtier des piles pour le retirer.

- 3 Insérez quatre piles alcaline LR6 (dimensions AA) dans le boîtier des piles.

Veillez à insérer les piles en plaçant les bornes ⊕ et ⊖ dans le bon sens.



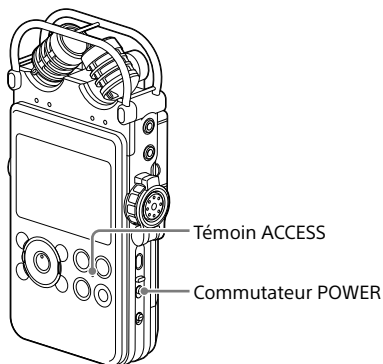
- 4 Réinsérez le boîtier des piles dans l'enregistreur et fermez le couvercle du compartiment des piles.

Remarques

- Mettez l'enregistreur hors tension avant de retirer le boîtier des piles.
- Assurez-vous d'insérer le boîtier des piles et de bien fermer le couvercle du compartiment des piles à fin que le levier de verrouillage du couvercle des piles soit orienté sur « LOCK » pour verrouiller le couvercle.

Mise sous tension

Glissez le commutateur POWER en position « ON ».



Lorsque le commutateur POWER est en position « ON », « Power On », puis « Please wait » s'affiche à l'écran, et le témoin ACCESS clignote. Les informations requises pour le fonctionnement sont lues dans la mémoire intégrée de l'enregistreur.

Activation initiale de l'enregistreur après l'achat

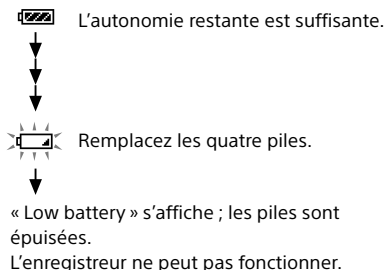
Ensuite, le menu de réglage de l'horloge apparaît car l'horloge n'est pas réglée en usine.

Mise hors tension

Faites glisser le commutateur POWER sur « OFF », « Power off » s'affiche à l'écran, et l'alimentation est coupée.

Remplacement des piles

En cas d'utilisation de piles, l'autonomie restante des piles apparaît sur l'écran.



Remarques

- Lorsque l'enregistreur PCM linéaire fonctionne sur piles et que vous le laissez en mode arrêt sans essayer aucune opération pendant environ 10 minutes, un l'écran s'éteint et l'enregistreur PCM linéaire entre en mode veille.
- Si vous remettez l'appareil sous tension dans les 4 heures suivants la dernière extinction, l'appareil s'allume rapidement. La fenêtre affichée lors de l'extinction réapparaît.

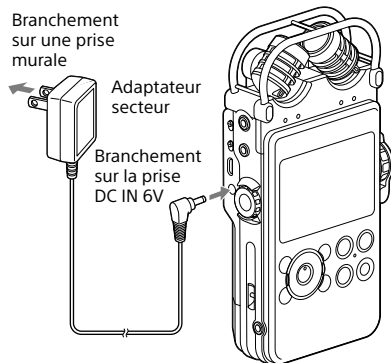
Remarques sur l'utilisation de piles rechargeables

- Vous pouvez utiliser des piles rechargeables avec l'enregistreur.
- Vous ne pouvez pas utiliser l'enregistreur PCM linéaire pour recharger une pile.
- Pour utiliser des piles rechargeables, sélectionnez le menu HOME → « Settings » → « Common Settings » → « Battery Setting », puis « NiMH Battery ».
- Utilisez un chargeur pour recharger les piles à température ambiante.
- Utilisez les types de chargeurs et de piles rechargeables suivants pour l'enregistreur :
 - Pile rechargeable au nickel-métal-hydrure : NH-AA-B4KN
 - Chargeur de piles rapide pour les piles rechargeables au nickel-métal-hydrure : BCG-34HRE4KN, BCG-34HH4KN

Suite page suivante →

Pour une utilisation avec un adaptateur secteur (non fourni)

Branchez un adaptateur secteur (non fourni) dans la prise DC IN 6V.



Remarque sur l'adaptateur secteur

Vous pouvez utiliser un adaptateur secteur qui prend en charge :

- Tension de sortie : 6 V c.c.
- Courant de sortie : 800 mA au minimum



Polarité de la fiche

Remarque

- Lorsque « Please wait » s'affiche à l'écran ou que le témoin ACCESS clignote, l'enregistreur accède à la mémoire. Ne retirez pas les piles et ne débranchez pas l'adaptateur secteur (non fourni) connecté, et ne déconnectez ou connectez pas de câble USB à ce moment-là. Vous risqueriez d'endommager les données.

Réglage de l'horloge

Le nom des fichiers audio enregistrés est défini à partir de la date et l'heure de l'horloge. En réglant l'horloge avant de un enregistrement, celui-ci est enregistré avec la date et l'heure correctes.

Réglage de l'horloge juste après l'achat

Si l'enregistreur PCM linéaire est activé avant que l'horloge soit réglée, « Set Date&Time? » s'affiche.

Après un moment, le message s'efface automatiquement et un message de confirmation s'affiche.

- 1 Appuyez sur **◀◀** et **▶▶** pour sélectionner « Yes », puis sur la touche **▶**.

La fenêtre « Date&Time » s'affiche.

- 2 Appuyez sur **▲** et **▼** pour régler l'année (y), puis sur la touche **▶** pour fixer la valeur.



Vous pouvez déplacer le curseur sur l'année, le mois, le jour, les heures et les minutes en appuyant sur **◀◀** et **▶▶**.

- 3 Répétez l'étape 2 pour régler le mois (m), le jour (d), les heures et les minutes. Appuyez sur la touche **▶** après avoir réglé les minutes pour démarrer l'horloge.

« Setting completed » s'affiche et l'horloge reflète le réglage.

Pour réinitialiser l'horloge

- 1 Lorsque l'enregistreur est à l'arrêt, appuyer de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde.

Le menu HOME s'affiche.

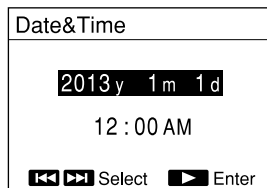
- 2 Appuyez sur **▲** et **▼** pour sélectionner « Settings », puis appuyez sur la touche **▶**.

Le menu Settings s'affiche.

- 3 Appuyez sur **▲** et **▼** pour sélectionner « Common Settings », puis appuyez sur la touche **▶**.

- 4 Appuyez sur **▲** et **▼** pour sélectionner « Date&Time », puis appuyez sur la touche **▶**.

L'indication « Date&Time » apparaît.



- 5 Lorsque le réglage de l'heure actuelle est en cours de sélection, appuyez sur la touche **▶**.

- 6 Appuyez sur **▲** et **▼** pour régler l'année (y), puis appuyez sur la touche **▶**.

- 7 Répétez cette procédure pour régler le mois (m), le jour (d), les heures éliminées, dans cet ordre.

Vous pouvez déplacer le curseur sur l'année, le mois, le jour, les heures et les minutes en appuyant sur **◀◀** et **▶▶**.

Lorsque vous réglez les minutes et que vous appuyez sur la touche **▶**, « Setting completed » s'affiche et l'horloge reflète le réglage.

Suite page suivante →

Remarques

- L'heure s'affiche au format « 12-Hour » avec « AM » ou « PM » ou « 24-Hour », en fonction du réglage de « Time Display » dans le menu. Le réglage par défaut diffère en fonction du pays ou de la région dans laquelle vous avez acheté l'enregistreur PCM linéaire.
- Si vous n'insérez aucune pile dans l'enregistreur pendant plusieurs semaines, la date et l'heure sont rétablies selon les valeurs par défaut. Dans ce cas, réinitialisez l'horloge.

Utilisation des menus HOME et OPTION

Sélection de la fonction souhaitée à partir du menu HOME

En appuyant de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, vous pouvez afficher le menu HOME, le point de départ des fonctions de votre enregistreur PCM linéaire. Vous pouvez sélectionner la fonction souhaitée ou modifier des paramètres à partir du menu HOME.




- 1 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde.



Le menu HOME s'affiche.



- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner la fonction souhaitée, puis appuyez sur la touche ►.

Vous pouvez sélectionner les fonctions suivantes :

| | | |
|---|----------------|---|
|  | Record | Affiche la fenêtre pour l'enregistrement. Vous pouvez démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche ●REC. |
|  | Recorded Files | Vous permet de sélectionner de lire le fichier enregistré de votre choix. |
|  | Music | Vous permet de sélectionner de lire le fichier de votre choix parmi ceux transférés depuis votre ordinateur. |

| | | |
|---|------------------------------------|--|
|  | Settings | Vous permet de configurer divers réglages de l'enregistreur PCM linéaire dans la fenêtre des réglages. |
|  | Return to REC / Return to Playback | Affiche les fenêtres que vous avez affichées avant d'accéder au menu HOME. |

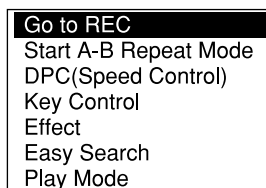
- 3 Lorsqu'une fenêtre vous demande de procéder à des réglages, appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'option souhaitée, puis appuyez sur la touche ►.
- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'option de réglage souhaitée, puis sur la touche ►.

Procéder aux réglages de puis le menu OPTION

En appuyant sur la touche OPTION, vous pouvez afficher le menu OPTION, qui vous permet de modifier les réglages de chacune des fonctions de l'enregistreur PCM linéaire. Les options du menu OPTION varient selon la fonction que vous utilisez (page 73).

- 1 Appuyez sur la touche OPTION après avoir sélectionné une fonction à l'aide du menu HOME.

Le menu OPTION de la fonction actuelle s'affiche.



- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'option souhaitée, puis sur la touche ►.

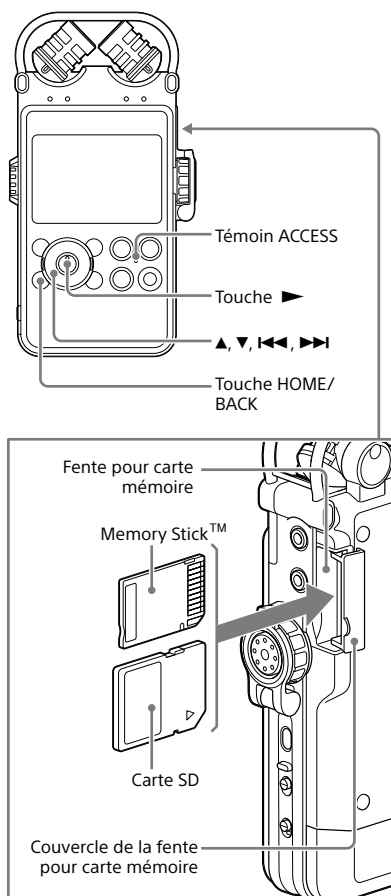
Suite page suivante ►►

3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'option de réglage souhaitée, puis sur la touche ►.

Conseils

- Pour revenir à la fenêtre précédente, appuyez sur la touche HOME/BACK pendant les opérations.
- S'il existe plusieurs pages, vous pouvez passer de l'une à l'autre en appuyant sur ◀◀ et ▶▶.




Utilisation d'une carte mémoire (non fournie)





Outre la mémoire intégrée, vous pouvez enregistrer des fichiers audio à l'aide d'une carte mémoire (non fournie).


Insertion d'une carte mémoire

Avant de procéder à l'enregistrement, veuillez à copier toutes les données enregistrées sur un ordinateur et à formater la carte mémoire sur l'enregistreur PCM linéaire, de sorte qu'il ne contienne aucune donnée (page 81).

- 1 Ouvrez le couvercle de l'emplacement de la carte mémoire.**
- 2 Insérez fermement une carte mémoire dans la fente pour carte mémoire jusqu'à ce qu'il émette un déclic, dans le sens indiqué sur l'illustration de gauche et fermez le couvercle.**
« Please wait » s'affiche à l'écran et le témoin ACCESS clignote. Les informations nécessaires au fonctionnement sont lues à partir de la carte mémoire.
« Switch to Memory Card? » s'affiche à l'écran.
- 3 Appuyez sur  et  pour sélectionner « Yes » ou « No », puis appuyez sur la touche .**

Remarque

Sélectionnez «  Recorded Files » ou «  Music » à partir du menu HOME, et insérez une carte mémoire pendant que la lecture ou qu'un fichier ou fichier musical est arrêté. Si la carte mémoire est insérée pendant la lecture ou l'enregistrement, « Stop and reinsert Memory Card » s'affiche.

Suite page suivante 

Cartes mémoires compatibles

Vous pouvez utiliser les cartes à mémoire suivante avec l'enregistreur PCM linéaire.

Cartes SD jusqu'à 2 Go : prises en charge

Cartes SDHC de 4 Go à 32 Go : prises en charge

Cartes SDXC 48 Go ou plus : incomplètement prises en charge^{*1}

Cartes Memory Stick PRO Duo™ et Memory Stick PRO-HG Duo™ jusqu'à 32 Go : prises en charge^{*2}

^{*1} Pour utiliser cette carte sur un ordinateur tournant sous Windows XP, vous devez installer Microsoft Update KB55704. Pour plus de détails, consultez le fabricant de l'ordinateur.

Lorsque vous connectez l'enregistreur PCM linéaire via un câble USB à un appareil AV qui ne prend pas en charge exFAT*, vous ne pouvez ni importer ni lire des données depuis l'appareil. Avant de procéder à la connexion, vérifiez que l'appareil AV prend en charge exFAT. S'il ne prend pas en charge exFAT, il est possible qu'un message vous demandant de formater votre enregistreur PCM linéaire s'affiche. Ne formatez jamais l'enregistreur PCM linéaire. Cela effacerait toutes les données enregistrées.

* exFAT est un système de fichiers utilisé sur les cartes mémoires SDXC.

^{*2} L'enregistreur PCM linéaire prend uniquement en charge les Memory Stick PRO Duo™ et Memory Stick PRO-HG Duo™. Aucun autre type de Memory Stick™ n'est pris en charge.

À cause des spécifications du système de fichiers de l'enregistreur PCM linéaire, vous pouvez enregistrer des fichiers LPCM/DSD d'une taille inférieure à 2 Go et des fichiers MP3 d'une taille inférieure à 1 Go à l'aide d'une carte mémoire.

Remarques

- Le fonctionnement de tous les types de cartes mémoires compatibles n'est pas garanti.
- Pendant l'enregistrement et la lecture, vous ne devez ni retirer ou insérer une carte mémoire, ni retirer les piles, ni débrancher l'adaptateur secteur (non fourni), ni débrancher ou brancher le câble USB. Vous risqueriez d'endommager les données.


Pour retirer la carte mémoire

Assurez-vous que le témoin ACCESS est éteint, puis enfoncez la carte mémoire dans l'enregistreur. Lorsqu'elle est éjectée, retirez-la de la fente pour carte mémoire.

Remarque

Lorsque « Please wait » s'affiche à l'écran ou que le témoin ACCESS clignote, l'enregistreur accède à la mémoire. À ce moment-là, vous ne devez ni retirer ni insérer une carte mémoire, ni retirer les piles, ni débrancher l'adaptateur secteur (non fourni), ni débrancher ou brancher le câble USB. Vous risqueriez d'endommager les données.

Commutation sur la mémoire

- Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde pour revenir au menu HOME, puis sélectionnez «  Settings » → « Common Settings » → « Select Memory », puis appuyez sur la touche ►.

La fenêtre « Select Memory » s'affiche.

- Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Built-In Memory » ou « Memory Card », puis appuyez sur la touche ►.

La mémoire commute sur la mémoire sélectionnée.

Structure des dossiers et des fichiers

La structure de ses dossiers et fichiers diffère de celle de la mémoire intégrée.

Pour plus de détails sur les spécifications des dossiers et des fichiers, reportez-vous aux pages 70, 71.

Remarques

- Si une carte mémoire n'est pas reconnue, retirez-la, puis insérez-la à nouveau dans l'enregistreur PCM linéaire.
- N'insérez pas et ne retirez pas la carte mémoire pendant l'enregistrement/la lecture/le formatage. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur.
- Si vous utilisez une carte mémoire formatée avec un appareil autre que l'enregistreur PCM linéaire, vous ne pourrez pas enregistrer correctement les fichiers. Veillez à utiliser une carte mémoire formatée avec l'enregistreur PCM linéaire.
- Si vous formatez une carte mémoire contenant des données enregistrées, celles-ci sont supprimées. Veillez à ne pas supprimer de données importantes.
- L'enregistreur accède à la mémoire lorsque « Please wait » s'affiche ou lorsque le témoin ACCESS clignote. Pendant ce processus, ne retirez pas la carte mémoire. Vous risqueriez d'endommager les données.
- L'enregistreur ne prend pas en charge le transfert de données parallèle.
- Vous ne pouvez pas utiliser de cartes mémoires ROM (mémoire en lecture seule) ou protégées en écriture.
- Les situations suivantes risquent d'endommager les données :
 - Retrait de la carte mémoire ou mise hors tension de l'enregistreur pendant une opération de lecture ou d'écriture.
 - Utilisation de la carte mémoire dans un endroit soumis à de l'électricité statique ou à des parasites électriques.
- N'introduisez pas de liquide, d'objet métallique, inflammable ou tout autre objet que la carte mémoire dans l'emplacement pour carte mémoire. Cela pourrait provoquer un incendie, un choc électrique ou des dysfonctionnements.
- Ne laissez pas les cartes mémoires à portée de jeunes enfants. Ils pourraient accidentellement les avaler.
- Nous déclinons toute responsabilité pour toute perte ou dommages des données enregistrées.
- Nous vous conseillons d'effectuer une sauvegarde de toutes les données importantes.
- Si vous utilisez une carte mémoire dépourvue d'un réglage de protection contre l'écriture, veillez à ne pas modifier ni supprimer accidentellement des données.
- Ne touchez pas les bornes d'une carte mémoire avec les mains ou un objet métallique.
- Ne frappez pas, ne pliez pas et ne laissez pas tomber la carte mémoire.
- Ne désassemblez pas et ne modifiez pas la carte mémoire.
- N'exposez pas la carte mémoire à de l'eau.
- N'utilisez pas la carte mémoire dans les conditions suivantes :
 - Endroits se trouvant hors des conditions requises de fonctionnement, tels que l'intérieur surchauffé d'une voiture garée au soleil et/ou en été, l'extérieur en exposition directe à la lumière du soleil ou dans un endroit situé à proximité d'un chauffage.
 - Endroits humides ou dans lesquelles des substances corrosives sont présentes.
- Lors de l'utilisation d'une carte mémoire, veillez à vérifier si le sens d'insertion dans la fente pour carte mémoire est correct.
- MagicGate™ est le nom collectif des technologies de protection de contenu développées par Sony. L'enregistreur PCM linéaire ne prend pas en charge l'enregistrement/la lecture de données qui nécessitent des fonctions MagicGate™.

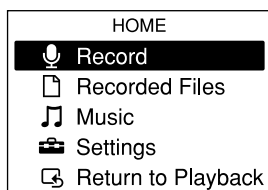
Sélection d'un fichier

Sélection d'un fichier à partir de la liste des dossiers

Vous pouvez sélectionner un fichier souhaité pour la lecture ou l'édition à partir du menu HOME.

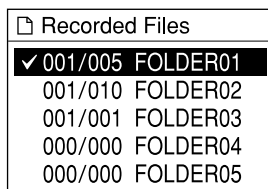
- 1 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde.

Le menu HOME s'affiche.



- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Recorded Files » ou « Music », puis appuyez sur la touche ►.

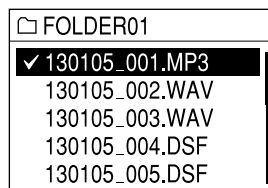
La liste des dossiers s'affiche. S'il existe plusieurs pages, vous pouvez passer à la page suivante ou précédente en appuyant sur ◀◀ ou ▶▶.



- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner le dossier souhaité, puis sur la touche ►.

La liste des fichiers s'affiche.

- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier souhaité, puis sur la touche ►.



Remarques


- Dans la fenêtre du mode d'arrêt, vous pouvez communiquer entre les fichiers en appuyant sur ◀◀ et ▶▶.
- Au moment de l'achat, 5 dossiers (FOLDER01 à FOLDER05) se trouvent dans la fenêtre de sélection des dossiers « Recorded Files ».
- Pour sélectionner la mémoire (Built-In Memory ou Memory Card), reportez-vous à « Commutation sur la mémoire », page 28.

Sélection d'un fichier par dates du calendrier

Vous pouvez lire un fichier enregistré à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire en procédant à une recherche dans le calendrier.

- 1 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde.

Le menu HOME s'affiche.

- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner «  Recorded Files », puis appuyez sur la touche ►.

La liste des dossiers s'affiche.

- 3 Appuyez sur la touche OPTION pour afficher un menu d'options.

- 4 Sélectionnez « File Selection », puis appuyez sur la touche ►.

Le menu File Selection s'affiche.

- 5 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Display by Date », puis sur la touche ►.

Le calendrier s'affiche.

| 4 | 2013 | | | | | |
|-----|------|-----|-----|-----|-----|-----|
| SUN | MON | TUE | WED | THU | FRI | SAT |
| | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 |
| 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 13 |
| 14 | 15 | 16 | 17 | 18 | 19 | 20 |
| 21 | 22 | 23 | 24 | 25 | 26 | 27 |
| 28 | 29 | 30 | | | | |

- 6 Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner une date, puis appuyez sur la touche ►.

Les dates pour lesquelles des fichiers enregistrés existent sont soulignées.

Vous pouvez accéder à la semaine précédente ou suivante à partir de la date sélectionnée en appuyant sur ▲ et ▼.


Appuyez de manière prolongée sur chacun des touches pour vous déplacer en continu.

Lorsque vous appuyez sur la touche ►, les fichiers enregistrés à la date sélectionnée sont affichés en fonction des heures d'enregistrement.

| |
|------------|
| 2013y4m10d |
| ✓ 10:34 AM |
| 11:45 AM |
| 1:05 PM |
| 8:00 PM |
| 10:55 PM |

- 7 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'heure d'enregistrement du fichier souhaité, puis sur la touche ►.

Remarques

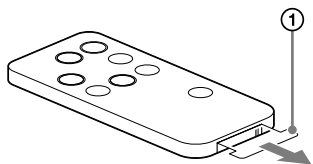
- Vous devez configurer l'horloge à l'avance pour sélectionner une date d'un registre main à partir du calendrier et lire un fichier (page 23).
- Si vous spécifiez une date pour laquelle aucun fichier enregistré n'existe, « No File » s'affiche. Sélectionnez une date pour laquelle des fichiers enregistrés existent.
- Vous ne pouvez rechercher et lire que les fichiers affichés lorsque vous sélectionnez «  Recorded Files ».
- L'heure s'affiche au format « 12-Hour » avec « AM » ou « PM » ou « 24-Hour », en fonction du réglage de « Time Display » dans le menu. Le réglage par défaut diffère en fonction du pays ou de la région dans laquelle vous avez acheté l'enregistreur PCM linéaire.

Utilisation de la télécommande

Vous pouvez utiliser la télécommande fournie (unités réceptrice et émettrice) pour commander des opérations telles que l'enregistrement, la lecture et les réglages de marquage des pistes de l'enregistreur PCM linéaire.

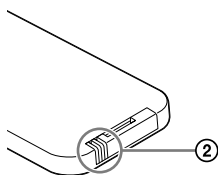
Insertion des piles dans l'unité émettrice de la télécommande sans fil

Avant d'utiliser la télécommande, retirez la feuille isolante ①.

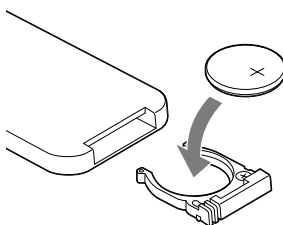


L'unité émettrice de la télécommande sans fil ne fonctionnera pas correctement si la pile est épuisée. Le cas échéant, suivez les étapes ci-dessous pour remplacer la pile.

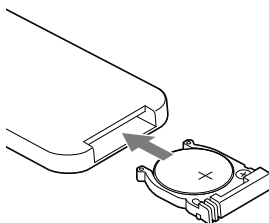
- 1 Tout en appuyant sur la languette ②, insérer un ongle dans la fente pour tirer le boîtier de la pile.



- 2 Insérez une nouvelle pile, le pôle + dirigée vers le haut.



- 3 Remettez en place le boîtier de la pile dans l'unité émettrice de la télécommande sans fil jusqu'à ce qu'il se met en place avec un déclic.

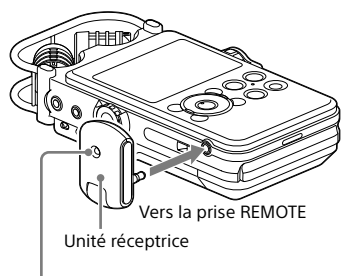


Remarque

L'unité émettrice de la télécommande sans fil utilise une pile au lithium CR2025 Sony. L'utilisation d'une pile différente pourrait engendrer un risque d'incendie ou d'explosion.

Connexion de l'unité réceptrice

Insérez l'unité réceptrice fournie dans la prise REMOTE de l'enregistreur PCM linéaire. Faites pivoter l'unité réceptrice afin que son capteur de télécommande soit orienté vers l'avant de l'unité émettrice.

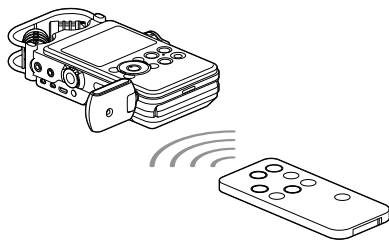


Capteur de télécommande

Commande d'opérations à partir de l'unité émettrice

Appuyer sur les touches appropriées de l'unité émettrice pour commander des opérations sur l'enregistreur PCM linéaire. Vous pouvez démarrer, maître en pause et arrêter l'enregistrement et la lecture, et régler des marques de piste.

La LED de l'unité émettrice s'allume pendant l'enregistrement et clignotent en rose ou en mode veille.



Modification du canal de la télécommande

Lorsque vous commandez à distance plusieurs enregistreurs PCM linéaires, affectez un numéro de canal identique à chacun des enregistreurs PCM linéaire et à l'unité émettrice afin d'éviter des interférences.

- 1 En mode d'arrêt, appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, sélectionnez « Settings » → « Common Settings » → « Remote Control Setting », puis appuyez sur la touche .

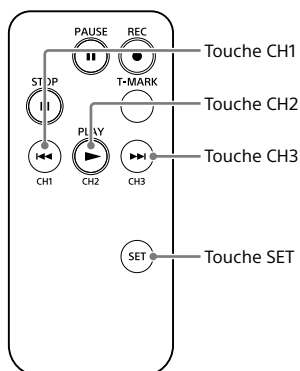
Le menu « Remote Control Setting » s'affiche.

| Remote Control Setting | |
|------------------------|-----|
| | CH1 |
| | CH2 |
| | CH3 |

- 2 Appuyez sur et pour sélectionner « CH1 », « CH2 » ou « CH3 », puis appuyez sur la touche .
- 3 En mode d'arrêt, appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, sélectionnez « Record », et appuyez sur la touche .
- 4 Orientez l'unité émettrice de la télécommande vers le capteur de la télécommande de l'unité réceptrice.

Suite page suivante

- 5** Sur l'unité émettrice de la télécommande, appuyez sur la touche du numéro de canal que vous avez sélectionné à l'étape 2 (CH1, CH2 ou CH3), tout en appuyant sur la touche SET.



Appuyez sur les touches de fonction de l'unité émettrice. Si vous pouvez utiliser l'enregistreur PCM linéaire, cela signifie que les réglages ont été correctement configurés. Sinon, recommencez les procédures de réglage.

Remarque

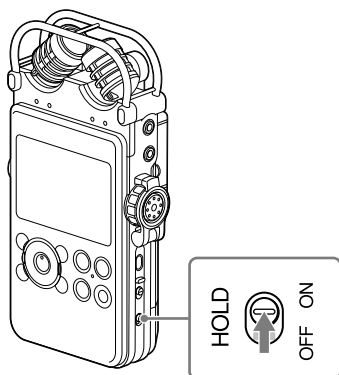
La plage de la télécommande peut être réduite si celle-ci est utilisée en extérieur (à la lumière directe du soleil) ou sous une lampe fluorescente. Dans ce cas, éloignez-vous de la lampe fluorescente ou mettez-vous dans une position qui ne se trouve pas sous la lumière directe du soleil.

Pour éviter des opérations involontaires (HOLD)

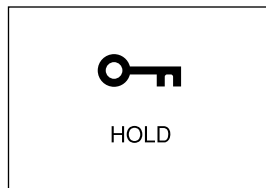
Vous pouvez désactiver toutes les touches (HOLD) afin d'éviter des opérations involontaires lorsque vous transportez l'enregistreur PCM linéaire, etc.

Pour désactiver le fonctionnement des touches

Glissez le commutateur HOLD sur « ON » pour désactiver les touches lorsque l'appareil est sous tension.



« HOLD » s'affiche pendant environ 3 secondes, indiquant que toutes les opérations des touches sont désactivées.



Annulation de la fonction HOLD

Si vous utilisez les touches sur l'enregistreur PCM linéaire lorsque la fonction HOLD est réglée, « HOLD. Slide HOLD switch to activate. » s'affiche à l'écran.

Pour annuler la fonction HOLD, placez le commutateur HOLD en position « OFF ».

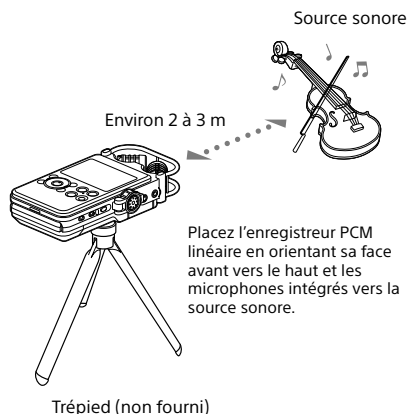
Préparation avant l'enregistrement

Installez l'enregistreur PCM linéaire de sorte que les microphones soient orientés vers la source sonore. Pour un enregistrement précis des sources de gauche et de droite, placez l'enregistreur PCM linéaire en orientant sa face avant vers le haut (voir l'illustration ci-dessous).

L'emplacement de l'enregistreur PCM linéaire et l'orientation du microphone dépendent de la source sonore, du microphone, des réglages de l'enregistreur PCM linéaire, etc. Il est recommandé d'essayer d'enregistrer en plaçant l'enregistreur PCM linéaire dans différentes positions et en sélectionnant différents réglages après vous être reporté à l'illustration suivante et aux caractéristiques du microphone.

Exemple : Emplacement lors de l'enregistrement d'une performance musicale à l'aide des microphones intégrés

Pour obtenir des résultats optimaux, placez l'enregistreur PCM linéaire à 2 à 3 m environ de la source sonore. Reportez-vous aux caractéristiques des microphones intégrés pour régler l'orientation de l'enregistreur PCM linéaire et l'angle des microphones.



À propos des caractéristiques des microphones intégrés

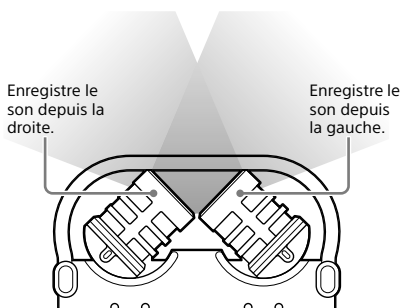
Les microphones intégrés sont unidirectionnels. Vous pouvez modifier l'orientation des microphones.

Rotation des deux pastilles des microphones selon un angle de 90° vers l'intérieur (position X-Y)

Le microphone situé à droite recueille le son provenant de la gauche et le microphone situé à gauche enregistre le son provenant de la droite.

Vous pouvez obtenir un enregistrement audio stéréo naturel et profond. Cette position est recommandée pour l'enregistrement de sources sonores rapprochées telles qu'une performance solo ou une session de deux ou trois personnes.

Toutefois, si vous placez les microphones trop près de la source sonore, notez qu'ils risquent de capturer les sons à l'envers.



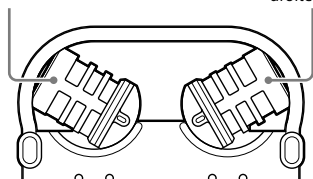
Rotation des deux pastilles des microphones selon un angle de 120° vers l'extérieur (position stéréo large)

Le microphone situé à droite enregistre le son provenant de la droite ; le microphone situé à gauche enregistre le son provenant de la gauche.

Vous pouvez obtenir un enregistrement audio stéréo dynamique. Cette position est recommandée pour l'enregistrement d'une source sonore distante telle qu'un chœur, un orchestre ou d'autres performances impliquant un grand nombre de personnes.

Enregistre le son depuis la gauche.

Enregistre le son depuis la droite.



Pour modifier la sensibilité d'entrée du microphone

Utilisez le commutateur MIC ATT.

En règle générale, réglez-le en position « 0 ».

Lors de l'enregistrement de sons élevés, réglez-le en position « 20 ».

Nous vous recommandons d'effectuer un enregistrement d'essai

L'environnement d'enregistrement, comprenant la taille de la pièce et le niveau de voix de l'orateur, est différent pour chaque enregistrement. La qualité sonore souhaitée diffère également en fonction du sujet de l'enregistrement. Un enregistrement décès est très efficace pour éviter tout problème au niveau d'un enregistrement important et afin de créer un environnement optimum pour votre enregistrement.

Suite page suivante ---->

Pour réduire les parasites de l'enregistrement

Sons pouvant être enregistrés comme parasites

L'enregistreur PCM linéaire peut enregistrer divers sons en plus de la source cible. Les parasites qui peuvent être enregistrés comprennent :

- les bruits de froissements qui peuvent être provoqués lorsque vous touchez l'enregistreur PCM linéaire ;
- la respiration qui atteint les microphones de l'enregistreur PCM linéaire ;
- le son qui peut être provoqué lorsque vous touchez une table ;
- des bruits de vibrations ou de bourdonnements provenant de climatiseurs, de projecteur ou d'ordinateurs.

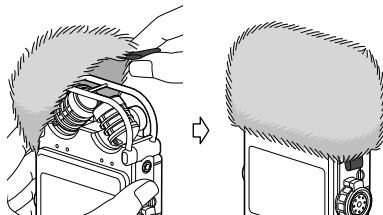
Pour réduire le bruit, ne touchez pas l'enregistreur PCM linéaire pendant l'enregistrement. En outre, ne produisez aucun des sons mentionnés ci-dessus et qui pourraient être enregistrés comme des parasites.

Pour installer l'enregistreur à l'aide d'un trépied (non fourni)

La fixation d'un trépied fourni en option sur l'orifice situé à l'arrière de l'enregistreur PCM linéaire permet de régler plus précisément les angles de l'enregistreur PCM linéaire et les microphones. Cela évite également la création de parasites lorsque vous tenez l'enregistreur PCM linéaire dans les mains.


Pour utiliser l'écran anti-vent fourni

L'installation d'un écran anti-vent aux microphones intégrés permet de réduire les parasites dus au vent ou à la respiration et qui atteignent directement les microphones. Veillez à régler l'écran anti-vent de telle manière que les témoins des niveaux de crête soient couverts.




Réglage du LCF(Low Cut)

Pour réduire les parasites, tels que le bruit d'un projecteur provoqué par l'air sortant des orifices d'aération du projecteur, activez « LCF(Low Cut) » (filtre passe-bas) dans le menu.

Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde pour afficher le menu HOME et sélectionnez «  Settings » → « Recording Settings » → « LCF(Low Cut) ». Pour plus de détails, reportez-vous à page 78.

Réglage du LIMITER

Pour réduire la distorsion qui pourrait être provoquée par l'entrée soudaine d'un son fort, activez « LIMITER » dans le menu.

Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde pour afficher le menu HOME et sélectionnez «  Settings » → « Recording Settings » → « LIMITER ». Pour plus de détails, reportez-vous à page 77.


Remarque

Lorsque vous activez « LIMITER », réglez « S/N 100dB » sur « OFF ».

Réglage du S/N 100dB

En utilisant un rapport S/N jusqu'à 100 dB, vous pouvez réduire les parasites de l'enregistrement, même lorsque le niveau d'enregistrement est faible.

Pour activer cette fonction, activez « S/N 100dB » dans le menu.

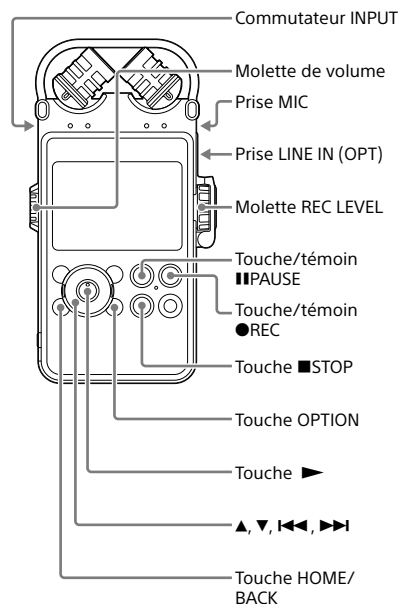
Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde pour afficher le menu HOME et sélectionnez «  Settings » → « Recording Settings » → « S/N 100dB ». Pour plus de détails, reportez-vous à page 78.

Remarques

- Lorsque « S/N 100dB » est activé, le réglage de LIMITER est désactivé.
- Lors de l'enregistrement d'un fichier DSD, les réglages de LIMITER et S/N 100dB sont désactivés.

Enregistrement de son analogique

Cette section explique comment enregistrer des signaux sonores analogiques à partir de la sortie de ligne d'un périphérique externe ou à l'aide des microphones intégrés ou externes.



Enregistrement à l'aide des microphones intégrés

Cette sous-section décrit la procédure d'enregistrement de sources sonores dans la mémoire intégrée à l'aide des microphones intégrés.

Pour modifier la fréquence d'échantillonnage, le numéro binaire de quantification ou le lecteur de mémoire en vue d'un enregistrement, consultez l'affichage du menu.

La fréquence d'échantillonnage par défaut et le numéro binaire de quantification sont de « 44.1 kHz 16 bits ».

1 Positionnez l'enregistreur PCM linéaire et les microphones intégrés en vous reportant à « Préparation avant l'enregistrement » (page 36).

2 Réglez le commutateur INPUT sur la position « MIC » (microphones).

3 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, sélectionnez « Record », puis appuyez sur la touche ►.

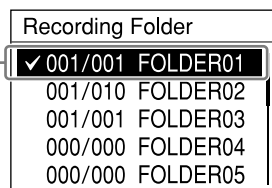
La fenêtre du mode d'arrêt d'enregistrement s'affiche.

Si vous ne modifiez pas « Recording Folder », passez à l'étape 6.

4 Si vous souhaitez modifier « Recording Folder », appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, puis sélectionnez « Recording Folder », puis appuyez sur la touche ►.

Un écran apparaît dans lequel vous pouvez sélectionner un dossier.

Dossier sélectionné

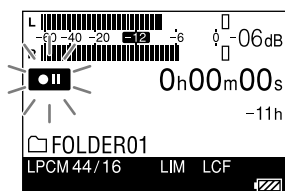


5 Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour sélectionner le dossier souhaité, puis appuyez sur la touche ►.

Vous pouvez sauvegarder les fichiers enregistrés dans un dossier du dossier VOICE. Vous pouvez enregistrer un maximum de 199 fichiers dans chaque dossier.

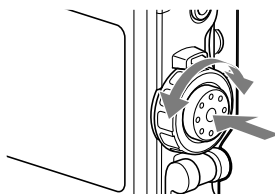
6 Appuyez sur la touche ● REC.

L'enregistreur PCM linéaire est en attente d'enregistrement et l'affichage de **● II** clignote.



7 Ouvrez la protection de la molette REC LEVEL (page 14) et tournez la molette REC LEVEL afin de régler le niveau d'enregistrement tout en consultant l'écran.

Tournez la molette externe pour régler simultanément les canaux droits et gauche. Tournez la molette interne tout en appuyant dessus de manière prolongée pour modifier la balance des niveaux d'enregistrement entre les canaux droits et gauche.



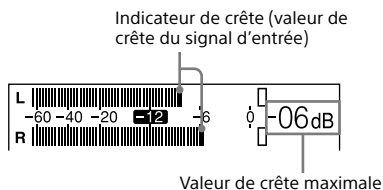
Vous pouvez vérifier le niveau d'enregistrement sur le voltmètre de crête de l'afficheur et les témoins de niveau de crête. Réglez le niveau de manière à vous rapprocher au maximum de -12 dB pour une plage adaptée à votre source sonore.

Vérification du niveau sur le voltmètre de crête de l'afficheur

Lors de l'enregistrement audio comportant des parties très sonores telles que du son percutant, utilisez l'indicateur de crête pour vérifier le niveau.

La valeur maximale de crête s'affiche. Lorsque « Peak Hold » du menu OPTION est réglé sur « Manual », **PEAK** s'affiche sous la valeur de crête, il demeure, même si vous éteignez l'enregistreur, jusqu'à ce que vous exécutiez « Reset Peak Data » dans le menu OPTION (page 76).

Si **OVER** apparaît lorsque la valeur de crête maximale est émise, une distorsion risque de se produire.

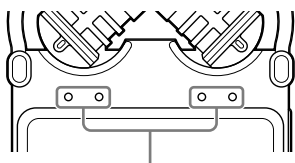


Suite page suivante →

Vérification du niveau sur les témoins de niveau de crête

Les témoins de niveau de crête des canaux de gauche et de droite s'allument en fonction des niveaux du signal d'entrée.

Si le témoin « OVER » s'allume en rouge (lorsque le niveau d'enregistrement est supérieur à -1 dB), une distorsion risque de se produire.



Témoins de niveau de crête
-12 dB (vert) : aucune distorsion ne va se produire. (Niveau d'enregistrement : -12 à -1 dB.)

OVER (rouge) : niveau d'enregistrement supérieur à -1 dB.
Diminuez le niveau.

Remarque

Les témoins de niveau de crête ne s'allument pas pendant un enregistrement numérique.

8 Appuyez sur la touche **II** PAUSE (ou **▶**).

L'attente d'enregistrement est annulée et l'enregistrement démarre. **REC** s'allume sur l'afficheur lors de l'enregistrement.

Pour mettre en pause l'enregistrement

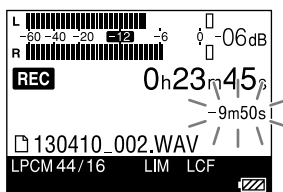
Appuyez sur la touche **II** PAUSE pendant l'enregistrement. **II** et l'affichage du contour clignotent. Appuyez de nouveau sur la touche pour redémarrer l'enregistrement. L'enregistreur PCM linéaire ne redémarre pas l'enregistrement automatiquement. Veillez à appuyer à nouveau sur la touche **II** PAUSE pour redémarrer l'enregistrement.

Pour interrompre l'enregistrement

Appuyez sur la touche **■** STOP.

Affichage de la durée d'enregistrement restante

Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 minutes, pendant l'enregistrement, elle clignote sur l'écran.




Lorsque la durée restante est écoulee, « Memory Full » apparaît et l'enregistrement s'arrête.

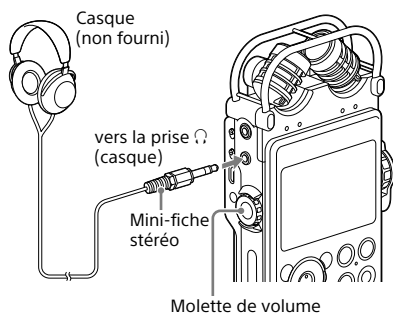
Remarques

- Lorsque **REC** s'allume à l'écran, ne retirez pas les piles, l'adaptateur secteur (non fourni) ou la carte mémoire. Vous risqueriez d'endommager les données.
- Si l'enregistreur PCM linéaire reste en mode arrêt pendant au moins 10 minutes, il passe automatiquement en mode économie d'énergie. Toutefois, il continue à consommer de l'énergie même en mode économie d'énergie. Lorsque vous prévoyez de ne pas utiliser l'enregistreur PCM linéaire, mettez-le hors tension.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose, comme votre doigt, touche ou frotte accidentellement l'enregistreur PCM linéaire pendant l'enregistrement.
- Ne raccordez pas le câble USB à l'enregistreur PCM linéaire pendant l'enregistrement. Vous risqueriez d'arrêter automatiquement l'enregistrement (car la connexion avec un ordinateur est prioritaire).
- Si la taille d'un fichier est supérieure à 1 Go pour un fichier MP3 et à 2 Go pour un fichier LPCM/DSD pendant l'enregistrement, un nouveau fichier est automatiquement créé et la partie restante est enregistrée sous forme d'un nouveau fichier.

Contrôle de l'enregistrement

Branchez un casque optionnel ou des écouteurs sur la prise  (casque) de l'enregistreur PCM linéaire pour surveiller le son de l'enregistrement. Vous pouvez régler le volume du son contrôlé en tournant la molette de volume.

Le volume du son contrôlé n'affecte pas le volume de l'enregistrement.

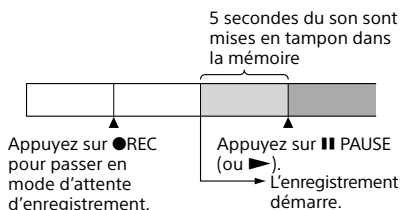


Remarques

- Si vous augmentez excessivement le volume ou si vous placez le casque près du microphone pendant le contrôle de l'enregistrement, le microphone risque de capter le son du casque et de provoquer une contre réaction acoustique (son ululé).
- Pour obtenir des résultats optimaux, utilisez le casque de type encapsulé, qui présente moins de fuites sonores.

Enregistrement quelques secondes à l'avance avant de démarrer l'enregistrement (Pre-Recording)

La fonction Pre-Recording permet d'enregistrer des sources sonores pendant cinq secondes au maximum avant le moment où l'enregistrement démarre.



- 1 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins une seconde, sélectionnez « Record », puis appuyez sur la touche ►.**

La fenêtre du mode d'arrêt d'enregistrement s'affiche.

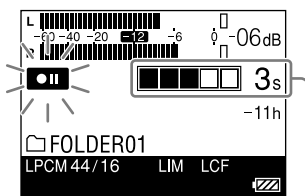
- 2 Appuyez sur la touche OPTION pour afficher un menu d'options, sélectionnez « Pre-Recording », puis appuyez sur la touche ►.**

La fenêtre « Pre-Recording » s'affiche.

- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur la touche ► pour fixer le réglage.**

- 4 Appuyez sur la touche ● REC.**

L'enregistreur PCM linéaire passe en attente d'enregistrement et ●■ clignote sur l'écran. Les 5 dernières secondes du son sont mises en tampon dans la mémoire.



Nombre de secondes à mettre en mémoire tampon

- 5 Appuyez sur la touche ■ PAUSE (ou ►).**

Le mode d'attente d'enregistrement est annulé et l'enregistrement démarre. Le son est enregistré pendant un maximum de 5 secondes précédant le moment où la touche est enfoncée.

Remarques

- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 secondes, la fonction Pre-Recording est désactivée.
- Pendant l'enregistrement numérique, la fonction Pre-Recording est désactivée.
- Si la durée entre les étapes 4 et 5 est inférieure à 5 secondes, le pré-enregistrement est effectué uniquement pour ce nombre de secondes.

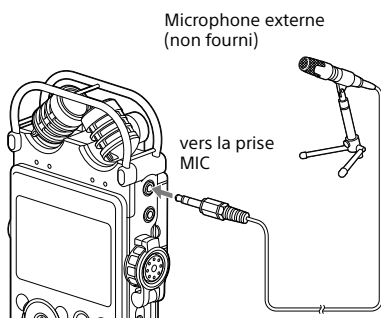
Enregistrement à l'aide d'autres appareils

Enregistrement avec un microphone externe

Vous pouvez raccorder à l'enregistreur PCM linéaire un microphone externe fourni en option.

1 Raccordez un microphone externe à la prise MIC (microphone) de l'enregistreur PCM linéaire et réglez l'emplacement du microphone.

Pour connaître les caractéristiques du microphone, reportez-vous au mode d'emploi qui l'accompagne.



Lorsque vous raccordez un microphone externe à la prise MIC (microphone) de l'enregistreur PCM linéaire en mode d'arrêt, le menu « Plug In Power » s'affiche. Pour utiliser un microphone auto-alimenté par fiche, sélectionnez « ON ». Si vous sélectionnez « OFF », la fonction Plug In Power est désactivée.

2 Suivez les étapes 2 et 8 de « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (page 40) pour démarrer l'enregistrement.

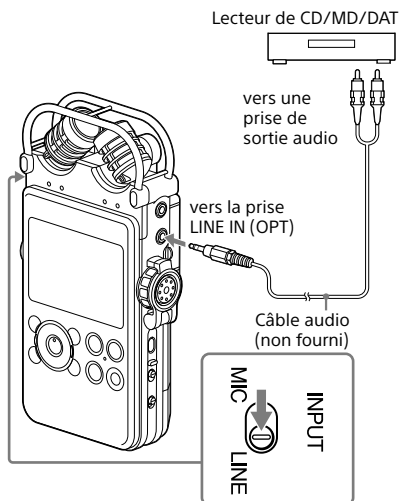
Remarques

- Lorsqu'un microphone externe est raccordé à la prise MIC (microphone) de l'enregistreur PCM linéaire, les microphones intégrés ne peuvent pas être utilisés pour l'enregistrement.
- Lorsque « Plug In Power » est réglé sur « ON », l'enregistreur PCM linéaire alimente un microphone auto-alimenté par fiche connecté.

Enregistrement à partir d'un accessoire externe (entrée de ligne)

Vous pouvez raccorder un périphérique externe, par exemple un lecteur de CD, un lecteur de MD ou un lecteur de DAT, à l'enregistreur PCM linéaire et enregistrer le son lu.

1 Connectez les prises de sortie audio sur l'équipement externe à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur PCM linéaire à l'aide d'un câble audio optionnel.



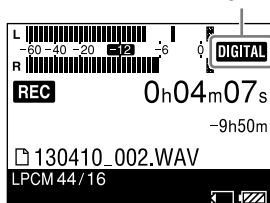
Suite page suivante →

- 2** Réglez le commutateur INPUT en position « LINE ».
- 3** Suivez les étapes 3 et 7 de « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (page 40).
- 4** Démarrez la lecture sur l'équipement externe.
- 5** Appuyez sur la touche **II PAUSE** (ou **►**) à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.
Le mode d'attente d'enregistrement est annulé et l'enregistrement démarre.

Enregistrement numérique

Cette section explique l'enregistrement numérique, qui consiste à enregistrer des signaux sonores numériques à partir d'un périphérique numérique externe, par exemple un lecteur de CD ou de DAT.

En cas d'émission de signaux numériques



Signaux d'enregistrement numérique pris en charge par l'enregistreur PCM linéaire

L'enregistreur PCM linéaire prend en charge les signaux numériques suivants lorsqu'un périphérique externe, comme par exemple un lecteur de CD, de MD ou de DAT est raccordé à la prise LINE IN (OPT).

Lorsque des signaux incompatibles sont émis, « Unknown digital signal » s'affiche et vous ne pouvez pas enregistrer les signaux.

- Les signaux numériques linéaires PCM 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz sont pris en charge.
- Vous ne pouvez pas enregistrer les signaux numériques protégés par des droits d'auteur (SCMS : système de gestion des copies en série). Si de tels signaux sont entrés, « The digital signal cannot be copied. » s'affiche. Certains périphériques numériques émettent des signaux numériques protégés par des droits d'auteur. Par exemple, un support MD ou DAT contenant un enregistrement protégé par des droits d'auteur émet des signaux numériques protégés par des droits d'auteur qui ne peuvent pas être enregistrés avec l'enregistreur PCM linéaire.

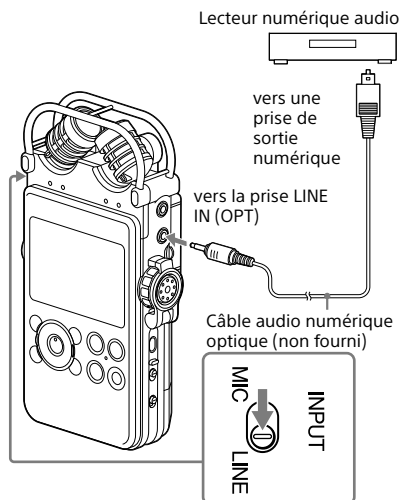
- Lorsque le numéro binaire de quantification d'échantillonnage est de 16 bits ou moins, ou s'il est instable, il est enregistré selon un débit de 16 bits. Dans le cas contraire, il est enregistré à 24 bits.

Remarques

- Pendant l'enregistrement numérique, les fonctions suivantes ne peuvent pas être utilisées : Réglage du niveau d'enregistrement/Commutateur MIC ATT/Réglage LIMITER/Réglage du mode d'enregistrement/Réglage LCF/Réglage SBM/Pre-Recording/S/N100dB
- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 secondes, l'enregistrement numérique peut être désactivé.

Enregistrement de signaux numériques à partir d'un accessoire externe (entrée optique)

- 1 Branchez un câble audio numérique optionnel des prises de sortie numérique de l'équipement numérique externe sur la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur PCM linéaire.



- 7 Appuyez sur la touche **II PAUSE** (ou **▶**) à l'endroit où vous souhaitez démarrer l'enregistrement.

Le mode d'attente d'enregistrement est annulé et l'enregistrement démarre.


Remarque

- Pour commencer à enregistrer automatiquement avec les informations de fichier depuis un appareil externe, reportez-vous à « Synchronisation de l'enregistrement et de la lecture (enregistrement numérique synchronisé) » (page 49).

- 2 Réglez le commutateur INPUT en position « LINE ».
- 3 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, sélectionnez « **Settings** » → « **Recording Settings** » → « **Digital SYNC REC** », puis appuyez sur la touche **▶**.
La fenêtre « Digital SYNC REC » s'affiche.
- 4 Appuyez sur les touches **▲** et **▼** pour sélectionner « OFF », puis appuyez sur la touche **▶** pour fixer le réglage.
- 5 Suivez les étapes 3 à 6 de « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (page 40).
- 6 Démarrez la lecture sur l'équipement externe.

Synchronisation de l'enregistrement et de la lecture (enregistrement numérique synchronisé)

Certains périphériques numériques portables tels que les lecteurs de CD/MD/DAT portables n'émettent pas de signaux numériques lorsque la lecture est arrêtée. Les signaux émis par ces périphériques permettent de démarrer l'enregistrement automatiquement (enregistrement numérique synchronisé).

- 1** Connectez les prises de sortie numérique sur l'équipement numérique externe à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur PCM linéaire à l'aide d'un câble numérique optique optionnel.
- 2** Réglez le commutateur INPUT en position « LINE ».
- 3** Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, puis sélectionnez «  Settings » → « Recording Settings » → « Digital SYNC REC », puis appuyez sur la touche ►.
La fenêtre « Digital SYNC REC » s'affiche.

4 Appuyez sur les touches ▲ et ▼ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur la touche ► pour fixer le réglage.

5 Suivez les étapes 3 et 6 de « Enregistrement à l'aide des microphones intégrés » (page 40) pour mettre l'enregistreur PCM linéaire en veille, prêt à l'enregistrement.

6 Démarrez la lecture sur l'équipement externe.


L'enregistrement démarre automatiquement en incluant les informations sur le fichier à partir du périphérique externe raccordé. Lorsque des fichiers des signaux de lecture sont modifiées, l'enregistrement se poursuit sous forme d'un nouveau fichier.

Remarques

- Lorsqu'un signal numérique différent est émis, il est enregistré sous forme d'un nouveau fichier car différents signaux ne peuvent pas être enregistrés dans un seul fichier.
- Pendant l'enregistrement numérique, il est possible que l'affichage du compteur indique environ une seconde de retard par rapport à l'enregistrement réel.
- Pendant l'enregistrement numérique à partir d'un lecteur de CD/MD/DAT, l'enregistreur PCM linéaire risque de ne pas fonctionner pas en mode d'enregistrement synchronisé en fonction du type de données source ou des opérations que vous tentez d'effectuer.
- Nous ne pouvons pas garantir le fonctionnement de tous les types de lecteurs de CD/MD/DAT. Il est possible que certains périphériques externes utilisés ne fonctionnent pas correctement.
- Lorsque la durée d'enregistrement restante est inférieure à 10 secondes, vous risquez de ne pas pouvoir utiliser la fonction d'enregistrement synchronisée.

Enregistrement sur un support mémoire (Cross-Memory Recording)

Lorsque la mémoire intégrée ou une carte mémoire en cours d'utilisation est saturée pendant l'enregistrement, l'enregistreur PCM linéaire commute automatiquement sa destination sur l'autre support mémoire et continue l'enregistrement (Cross-Memory Recording).

- 1 En mode d'arrêt, appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, sélectionnez «  Settings » → « Recording Settings » → « Cross-Memory Recording », et appuyez sur la touche ►.**

Le menu « Cross-Memory Recording » s'affiche.

- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur la touche ►.**

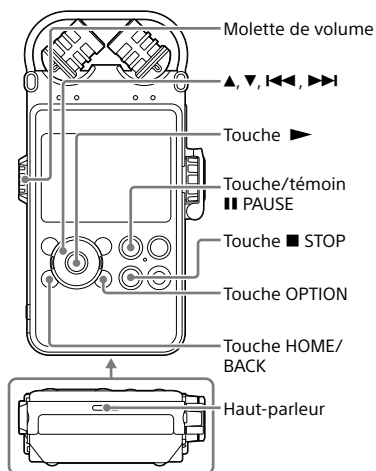
- 3 Démarrez l'enregistrement.**

Lorsque le support mémoire actuel est saturé en cours d'enregistrement, « Switch memory and continue recording » s'affiche dans la fenêtre. L'enregistrement se poursuit sous la forme d'un nouveau fichier dans le dossier enregistrable avec le numéro de dossier le plus ancien disponible sur l'autre support mémoire.

Remarques

- Si l'autre support mémoire est également saturé, un message s'affiche et l'enregistreur PCM linéaire arrête l'enregistrement.
- Lorsque vous lisez le fichier original enregistré avec un enregistrement sur plusieurs mémoires, l'enregistreur PCM linéaire ne lit pas automatiquement l'autre fichier.
- Cross-memory recording ne fonctionne pas si vous insérez une carte mémoire dans l'enregistreur PCM linéaire pendant un enregistrement.
- Vous ne pouvez pas régler « Cross-Memory Recording » pendant la lecture. Pour régler cette fonction, arrêtez l'enregistreur PCM linéaire.
- Lorsque vous enregistrez un fichier à l'aide de la fonction Cross-Memory Recording, il est possible qu'une partie du son enregistré soit interrompue après le changement de mémoire.

Lecture d'un fichier



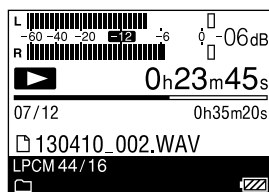
Vous pouvez lire un fichier enregistré à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire ou un fichier musical transféré depuis votre ordinateur via le haut-parleur intégré.

1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).

2 Appuyez sur la touche ►.

La lecture démarre.

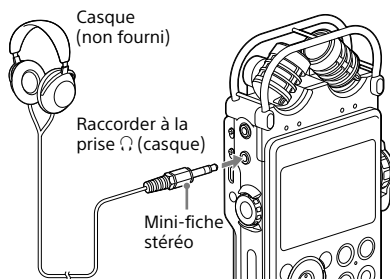
► s'allume à l'écran. Tous les fichiers du dossier sont lus dans l'ordre des numéros de fichiers.



3 Réglez le volume à l'aide de la molette du volume.

Écoute via un casque

Raccordez le casque ou les écouteurs optionnels à la prise ◯ (casque) de l'enregistreur PCM linéaire.



Suite page suivante →

Opérations pendant la lecture

| Pour | Opération |
|--------------------------------------|---|
| Arrêter la lecture | Appuyez sur la touche ■ STOP. |
| Mettre la lecture en pause | Appuyez sur la touche ■ PAUSE. ►■ et l'affichage du conteur clignotent. Pour reprendre la lecture après une pause, appuyez à nouveau sur la touche ■ PAUSE. |
| Avance rapide (Calage) | Appuyez de manière prolongée sur la touche ►►I.* |
| Retour rapide (Révision) | Appuyez de manière prolongée sur la touche I◄◄.* |
| Revenir au début du fichier en cours | Appuyez une fois sur la touche I◄◄. |
| Revenir aux fichiers précédents | Appuyez à plusieurs reprises sur la touche I◄◄.** |
| Accéder au début du fichier suivant | Appuyez une fois sur la touche ►►I.** |
| Aller au début des fichiers suivants | Appuyez à plusieurs reprises sur la touche ►►I. |

* Si vous appuyez sur le bouton et la touche et la maintenez enfoncée, l'enregistreur PCM linéaire commence par avancer ou reculer lentement, puis à vitesse de plus en plus élevée.

** Ces opérations sont possibles lorsque « Easy Search » du menu OPTION est réglé sur « OFF ».

Affichage des informations du fichier actuel

En mode de lecture ou d'arrêt de lecture, afficher le menu OPTION et sélectionnez « File Information ». Vous pouvez afficher diverses aux informations sur le fichier actuel, telles que la date d'enregistrement, la taille du fichier, le titre, les informations sur l'artiste, le mode d'enregistrement ou les paramètres de LCF/LIMITER.

Vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur ▲ et ▼.

Lorsque des fichiers sont lus à la fin du dernier fichier

- Lorsque vous effectuez une lecture ou une lecture rapide jusqu'à la fin du dernier fichier, « FILE END » sa lue pendant 5 secondes. Lorsque l'indication « FILE END » s'éteint, l'enregistreur PCM linéaire s'arrête au début du dernier fichier.
- Si vous appuyez de manière prolongée sur la touche I◄◄ alors que « FILE END » est allumé, les fichiers sont lus rapidement et la lecture normale démarre au point auquel vous relâchez la touche.
- Si le dernier fichier est le long et si vous souhaitez démarrer la lecture plus loin dans la piste, maintenez la touche ►►I enfoncée pour atteindre la fin de la piste, puis appuyez sur la touche I◄◄ lorsque l'indication « FILE END » s'allume pour revenir à l'endroit souhaité.
- Pour les autres fichiers, allez au début du fichier suivant et effectuez un retour rapide jusqu'au passage souhaité pendant la lecture.

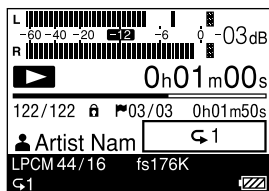
Remarques

- Pendant la lecture, ne retirez pas les piles et ne débranchez pas l'adaptateur secteur (non fourni). Vous risqueriez de provoquer des parasites au niveau de la sortie audio à partir de la prise LINE OUT (OPT) et de la prise ◯ (casque).
- Pour accéder rapidement à la fonction d'enregistrement, appuyez sur la touche ●REC ou sélectionnez « Go to REC » dans le menu OPTION.
- Ne réglez pas le volume sur un niveau excessivement fort. Le volume est réglé à un niveau plus élevé que sur un appareil conventionnel à cause du niveau élevé de sortie du casque. Veuillez régler le volume à un niveau modéré.

Lecture répétée d'un fichier

Pendant la lecture, appuyez de manière prolongée sur la touche ►.

Le repère de lecture répétée (↺ 1) s'affiche. Le fichier sélectionné est lu de manière répétée.



Pour quitter le mode de lecture répétée

Pour reprendre la lecture normale, appuyez à nouveau sur la touche ►.

Changer le mode de lecture

Dans le menu, vous pouvez sélectionner le mode de lecture, tel que la lecture aléatoire ou la lecture répétée.

En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Play Mode », puis appuyez sur la touche ►.

Lecture répétée d'une section spécifique (A-B repeat)

1 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Start A-B Repeat Mode », puis appuyez sur la touche ►.

« Set Start of A-B Repeat » s'affiche.

2 Pendant la lecture, appuyez sur ▼ pour spécifier le point de départ (A).
« Set End of A-B Repeat » s'affiche.

3 Appuyez à nouveau sur ▼ pour spécifier le point final (B).

La section spécifiée est lue à plusieurs reprises.

Pour modifier la plage de lecture A-B repeat, appuyez à nouveau sur ▼ pendant la lecture A-B repeat et passez aux étapes 2 et 3.

Pour annuler la lecture A-B repeat, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « End A-B Repeat Mode », puis appuyez sur la touche ►.

Recherche rapide d'un point souhaité (Easy Search)

La fonction Easy Search vous permet de localiser rapidement le point auquel vous souhaitez démarrer la lecture. Vous pouvez régler l'intervalle de saut, ce qui est pratique pour localiser un point souhaité dans une conférence ou un autre enregistrement de longue durée.

1 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Easy Search », puis appuyez sur la touche ►.

2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « ON » ou « Set Skip Time », puis appuyez sur la touche ►.

Si vous avez sélectionné « ON », le menu de réglage « Easy Search » se ferme.

Si vous sélectionnez « Set Skip Time », passez à l'étape suivante.

3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Forward Skip Time » ou « Reverse Skip Time », puis appuyez sur la touche ►.

4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'intervalle de temps, puis sur la touche ►.

Suite page suivante ►►

- 5 Pour régler un autre intervalle de temps, appuyez sur la touche ► et répétez les étapes 3 à 4.
- 6 Lorsque vous avez terminé de configurer ce réglage, appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « ON », puis appuyez sur la touche ►.

Lorsque « Easy Search » est réglé sur ON

Ceci vous appuyait brièvement sur ◀◀ ou ▶▶, vous pouvez vous déplacer rapidement en avant et en arrière jusqu'à la position de lecture de la durée du saut spécifiée.

Réglage de la qualité sonore de la lecture

Sélection de l'effet sonore

Vous pouvez configurer l'effet de votre choix pour la lecture d'un fichier sélectionné.

- 1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Effect », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner l'effet souhaité, puis sur la touche ►.

| | |
|---------------|---|
| OFF* | Désactive la fonction Effect. |
| Pop HHP | Accentue la gamme centrale, idéal pour les chants. |
| Rock HHR | Accentue les plages élevées et basses pour un son puissant |
| Jazz HJ | Accentue les plages élevées pour un son vivant. |
| Bass1 HBA1 | A accentue le son des basses. |
| Bass2 HBA2 | Accentue davantage le son des basses. |
| Custom HC | Vous pouvez concevoir votre propre niveau sonore personnalisé pour 5 bandes et pour « CLEAR BASS ». |

* « OFF » est configuré au moment de l'achat.

Personnalisation du niveau sonore

Sélectionnez « Custom » à l'étape 3 pour afficher la fenêtre de réglage personnalisé. Appuyez sur ◀ et ▶ pour sélectionner une bande de fréquences parmi 400 Hz, 1,0 kHz, 2,5 kHz, 6,3 kHz et 16 kHz, puis appuyez sur ▲ et ▼ pour régler le niveau. Vous pouvez procéder au réglage en 7 étapes, de -3 à +3. Pour régler le niveau de clear bass, sélectionnez « CLEAR BASS », et appuyez sur ▲ et ▼. Vous pouvez procéder au réglage en 4 étapes, de 0 à +3.

Lorsque vous avez terminé la configuration de ce réglage, appuyez sur la touche ►.

Remarque

Vous ne pouvez pas régler « Effect » pour un fichier DSD.

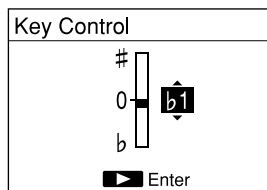
Réglage de la tonalité de lecture (Key Control)

Vous pouvez régler le son de la lecture sur des demi-tons plus élevés au plus bas en 13 étapes. Ceci est pratique pour s'entraîner sur des chansons à enregistrer avec un accompagnement.

- 1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Key Control », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour régler la tonalité de lecture (Key Control).

La tonalité de lecture est réglée un demi-ton plus haut (#1 - #6).

La tonalité de lecture est réglée un demi-ton plus bas (b1 - b6).



« 0 » est configuré au moment de l'achat.

Remarque

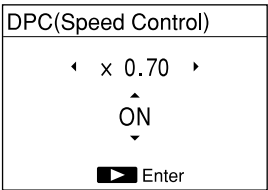
Vous ne pouvez pas régler « Key Control » pour un fichier DSD.

Suite page suivante →

Réglage de la vitesse de lecture (DPC(Speed Control))

Vous pouvez régler la vitesse de lecture dans une plage comprise entre 0,25 et 2,00 fois. Le fichier est lu dans des tons naturels grâce à une fonction de traitement numérique.

- 1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « DPC(Speed Control) », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « ON », et appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour régler la vitesse de lecture.
La vitesse de lecture diminue de 0,05 fois (de x1,00 à x0,25).
La vitesse de lecture augmente de 0,10 fois (de x1,00 à x2,00).



« OFF » est configuré au moment de l'achat.

- 4 Appuyez sur la touche ►.

Remarque

Vous ne pouvez pas régler « DPC(Speed Control) » pour un fichier DSD.

Amélioration de la qualité sonore de la lecture (Upsampling)

En interpolant et en augmentant la fréquence d'échantillonnage de 2 fois ou 4 fois la fréquence originale de la source sonore, il est possible d'améliorer la qualité sonore de la lecture.

Cette fonction n'est valide que pour les fichiers PCM.

Les fréquences d'échantillonnage originales et converties par augmentation sont les suivantes :

| Fréquences originales | x2,0 | x4,0 |
|-----------------------|-----------|-----------|
| 44,1 kHz | 88,2 kHz | 176,4 kHz |
| 48 kHz | 96 kHz | 192 kHz |
| 88,2 kHz | 176,4 kHz | 176,4 kHz |
| 96 kHz | 192 kHz | 192 kHz |
| 176,4 kHz/ 192 kHz | — | — |

— : invalide. Upsampling n'est pas réalisé lorsque la fréquence est de 176,4 kHz ou 192 kHz.

- 1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).
- 2 En mode d'arrêt, appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde, sélectionnez « Settings » → « Playback Settings » → « Upsampling », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « x2.0 » ou « x4.0 » et appuyez sur la touche ►.

Remarques

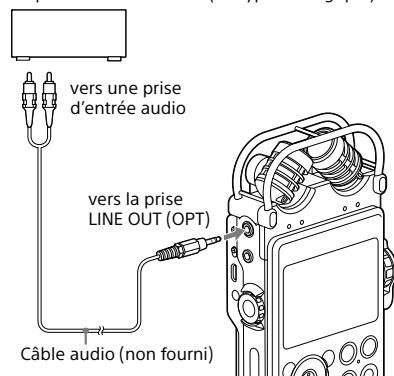
- Lorsque vous activez « Upsampling », « DPC(Speed Control) », « Effect » et « Key Control » sont désactivés.
- « OFF » est configuré au moment de l'achat.

Raccordement d'un périphérique externe pour la lecture

Pour écouter des fichiers enregistrés à partir des haut-parleurs d'un périphérique externe, raccordez la prise d'entrée audio ou la prise d'entrée numérique du périphérique externe à la prise LINE OUT (OPT) de l'enregistreur PCM linéaire à l'aide d'un câble audio ou numérique optique.

Raccordement d'un périphérique analogique

Amplificateur/lecteur AV (de type analogique)

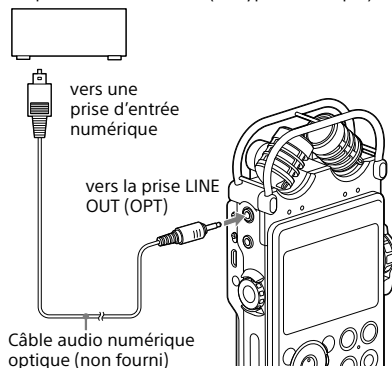


1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).

2 Appuyez sur la touche ►.
La lecture démarre.

Raccordement d'un périphérique numérique

Amplificateur/lecteur AV (de type numérique)



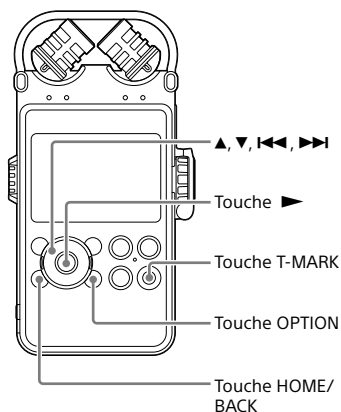
1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez lire à l'aide du menu HOME (page 30).

2 Appuyez sur la touche ►.
La lecture démarre.

Remarque

Enregistreur PCM linéaire est en mesure de reproduire des signaux numériques LPCM 44,1/48,0/88,2/96,0/176,4/192,0 kHz, 16/24 bits. La lecture peut-être impossible en fonction de l'appareil a accordé ou de l'environnement.

Organiser des fichiers



Déplacement d'un fichier dans un dossier différent

Vous pouvez déplacer un fichier sélectionné dans le dossier de votre choix.

- 1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez déplacer à l'aide du menu HOME (page 30).
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Move/Copy File », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Move to Built-In Memory » ou « Move to Memory Card », puis appuyez sur la touche ►.

| |
|-------------------------|
| Move to Built-In Memory |
| Move to Memory Card |
| Copy to Built-In Memory |
| Copy to Memory Card |

- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « [Icon] Recorded Files » ou « [Icon] Music » comme destination, puis appuyez sur la touche ►.
- 5 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez déplacer le fichier, puis appuyez sur la touche ►.

Le fichier est déplacé et s'affiche en tant que dernier fichier du dossier de destination.

Pour annuler le déplacement d'un fichier

Appuyez sur la touche HOME/BACK lorsque « Please wait » est affiché à l'écran. « Interrupt process? » s'affiche. Appuyez sur ◀ et ▶ pour sélectionner « Yes », puis sur la touche ► pour annuler le déplacement.

Remarque

- Vous ne pouvez pas déplacer un fichier protégé. Pour déplacer le fichier, annulez d'abord la protection, puis déplacez-le.

Copie d'un fichier dans un dossier différent

Vous pouvez copier un fichier sélectionné dans le dossier de votre choix. Cette fonction est pratique pour enregistrer une sauvegarde.

- 1 Sélectionnez le fichier que vous souhaitez copier à l'aide du menu HOME (page 30).
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Move/Copy File », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Copy to Built-In Memory » ou « Copy to Memory Card », puis appuyez sur la touche ►.

Move to Built-In Memory
Move to Memory Card
Copy to Built-In Memory
Copy to Memory Card

- 4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « [] Recorded Files » ou « [M] Music » comme destination, puis appuyez sur la touche ►.

- 5 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner le dossier dans lequel vous souhaitez copier le fichier, puis appuyez sur la touche ►.

Le fichier est copié et s'affiche en tant que dernier fichier du dossier de destination.

Pour annuler la copie d'un fichier

Appuyez sur la touche HOME/BACK lorsque « Please wait » est affiché à l'écran. « Interrupt process? » s'affiche. Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis sur la touche ► pour annuler la copie.

Trier les noms de fichiers

Il est possible de trier les fichiers du dossier actuel dans l'ordre UNICODE, ce qui est pratique lors de l'organisation de fichiers qui ont été copiés ou déplacés dans le dossier actuel.

- 1 Dans la liste des fichiers, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Sort File Names », puis appuyez sur la touche ►.


Les fichiers du dossier sont triés dans l'ordre UNICODE.

Utilisation des repères de piste

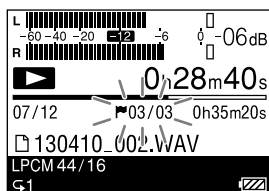
Ajout d'un repère de piste

Vous pouvez ajouter un repère de piste un point auquel vous souhaitez diviser un fichier par la suite ou que vous souhaitez localiser pendant la lecture. Vous pouvez ajouter un maximum de 98 repères de piste à chaque fichier.

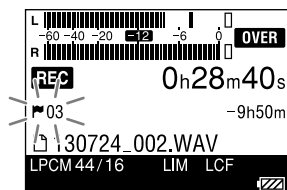
Pendant l'enregistrement, la pose d'enregistrement ou la lecture, appuyez sur la touche T-MARK à la position à laquelle vous souhaitez ajouter un repère de piste.

Le témoin  (repères de piste) clignote à trois reprises, et un repère de piste est ajouté.

Pendant la lecture





Pendant l'enregistrement



Pour localiser un repère de piste et démarrer la lecture

Appuyez sur  et  en mode d'arrêt.

Lorsque le témoin  (repère de piste) clignote une fois, appuyez sur la touche .





Remarques

- Vous ne pouvez pas ajouter de repère de piste dans un fichier protégé. Pour ajouter un repère de piste à un fichier, annulez d'abord la protection, puis ajouter un repère de piste.

- Vous ne pouvez pas ajouter de repère de piste dans un fichier musical.
- Vous ne pouvez pas ajouter de repère de piste à l'aide de la fonction Enregistrement numérique synchronisé.
- Vous ne pouvez pas ajouter de repère de piste dans un fichier DSD.


Effacement d'un repère de piste

Vous pouvez effacer le repère de piste qui se trouve immédiatement avant la position actuelle.





- 1 Sélectionnez le fichier comportant le repère de piste que vous souhaitez effacer à partir du menu HOME (page 30).
- 2 Arrêtez à une position située après le repère de piste que vous souhaitez effacer.
- 3 Appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Erase Track Mark » → « Current Track Mark », puis appuyez sur la touche .
- 4 Lorsque « Erase Track Mark? » est affiché, appuyez sur  et  pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche .

Le repère de piste sélectionné est effacé.

Pour annuler l'effacement du repère de piste

À l'étape 4, sélectionnez « No », et appuyez sur la touche .

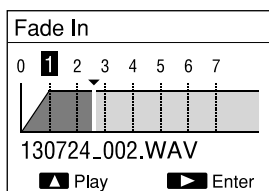
Pour effacer en une fois tous les repères de piste du fichier sélectionné

À l'étape 3, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Erase Track Mark » → « All Track Marks », puis appuyez sur la touche . Lorsque « Erase all Track Marks? » s'affiche, appuyez sur  et  pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche . Tous les repères de piste du fichier sélectionné sont effacés.

Réglage des effets de fondu en ouverture/fermeture

Vous pouvez ajouter des effets de fondu en ouverture/fermeture à fichiers enregistrés au format LPCM (.wav). Il est possible de spécifier la durée du fondu pour chaque effet de fondu en ouverture et en fermeture.

- 1 Sélectionnez le fichier LPCM (.wav) enregistré auquel vous souhaitez ajouter un effet de fondu en ouverture/fermeture dans le menu HOME (page 30).**
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Fade » → « Fade In », « Fade Out » ou « Fade In/Out » et appuyez sur la touche ►.**
- 3 Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour spécifier la durée de fondu en ouverture ou en fermeture par pas de 1 seconde, et jusqu'à 7 secondes, et appuyez sur la touche ►.**



Pour lire l'effet de fondu en ouverture/fermeture pour confirmation, appuyez sur ▲.

Lorsque vous appuyez sur la touche ►, un message de confirmation s'affiche.

Si vous sélectionnez « Fade In/Out » à l'étape 2, la fenêtre de réglage de la durée de fondu en fermeture s'affiche. Répétez les procédures de l'étape 3.

- 4 Lorsque « Execute? » est affiché, appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche ►.**

Le fichier est enregistré en tant que nouveau fichier avec l'effet de fondu en ouverture/fermeture.

Pour annuler des effets de fondu en ouverture/fermeture

- Appuyez sur la touche HOME/BACK lorsque « Please wait » est affiché à l'écran. « Interrupt process? » s'affiche. Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis sur la touche ►.
- Sélectionnez « No » à l'étape 4, et appuyez sur la touche ►.

Conseil

- Le nouveau fichier enregistré avec l'effet de fondu en ouverture/fermeture inclus est nommé avec un numéro séquentiel (par ex. « _1 ») comme suffixe.

Remarques

- Vous ne pouvez pas ajouter d'effet en ouverture/fermeture à :
 - Des fichiers différents de ceux enregistrés au format LPCM (.wav).
 - Des fichiers d'une durée inférieure à 20 secondes.
 - Des fichiers musicaux
- Selon la taille du fichier, le fondu peut prendre jusqu'à plus de 5 minutes.

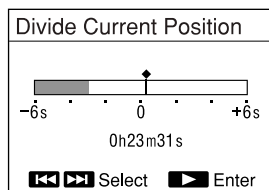
Division d'un fichier

Division d'un fichier à la position actuelle

Vous pouvez diviser un fichier en deux parties lorsque vous êtes en mode d'arrêt. Lorsque vous effectuez un long enregistrement, vous pouvez diviser le fichier afin de faciliter la recherche d'un point à partir duquel vous souhaitez procéder à la lecture. Il est possible de diviser des fichiers jusqu'à ce que le nombre total des fichiers dans le dossier atteigne le nombre maximum autorisé.

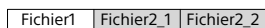
- 1 Sélectionnez le fichier enregistré que vous souhaitez diviser à partir du menu HOME (page 30).
 - 2 Arrêtez le fichier à la position à laquelle vous souhaitez le diviser.
 - 3 Appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Divide » → « Divide at This Position », puis appuyez sur la touche ►.
- Une période d'environ 4 secondes, à partir du point de division, est lue de manière répétée.
- 4 Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour régler la position de division, si nécessaire.

Vous pouvez régler la position de division d'environ 0,25 seconde dans une plage d'environ 6 secondes, avant et après la position actuelle.



- 5 Lorsque « Divide? » est affiché, appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche ►.

Le fichier est divisé en deux. De nouveaux numéros de fichier sont ajoutés aux fichiers divisés.



▲
Le fichier est divisé.

Division d'un fichier à toutes les positions des repères de piste

Vous pouvez diviser un fichier à toutes les positions des repères de piste.

- 1 Sélectionnez le fichier enregistré que vous souhaitez diviser à partir du menu HOME (page 30).
 - 2 Appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Divide » → « At All Track Marks », puis appuyez sur la touche ►.
 - 3 Lorsque « Divide at all Track Marks? » est affiché, appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche ►.
- Le fichier est divisé à toutes les positions des repères de piste. Tous les repères de piste existants dans les fichiers sont effacés.

Pour annuler une division

Appuyez sur la touche HOME/BACK lorsque « Please wait » est affiché à l'écran. « Interrupt process? » s'affiche. Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis sur la touche ►.

Conseil

- Les fichiers divisés portent les noms suivants :
 - « Divide at This Position » : Les fichiers divisés ont pour suffixe un numéro séquentiel (« _1 », « _2 »).
 - « At All Track Marks » : Un suffixe composé d'un numéro séquentiel (« _01 », « _02 ») est ajouté à chacun des fichiers divisés.

Remarques

- Vous ne pouvez pas diviser un fichier si :
 - Le fichier est enregistré par un appareil différent de l'enregistreur PCM linéaire.
 - Le fichier est protégé.
 - Vous pouvez essayer de diviser le fichier à un point inférieur à 0,5 seconde à partir du début de la fin du fichier.
 - Le nombre total des fichiers enregistrés atteint le nombre maximal de fichiers enregistrables.
 - Le nouveau nom du fichier dépasse le nombre maximum de caractères.
 - Le nom du fichier après division est identique à un nom fichier existant dans le dossier.
 - Il existe un repère de piste à moins de 0,5 seconde à partir de la position de division (uniquement en cas de division à la position de tous les repères de piste).
- S'il existe un repère de piste à moins de 0,5 seconde de la position de division (uniquement si vous utilisez un fichier à la position actuelle), la division est effectuée en effaçant le repère de piste.

Combinaison de fichiers

Vous pouvez combiner de fichiers enregistrés LPCM (.wav) ou DSD (.dsf) en un seul. Sélectionnez deux fichiers dont le format est identique (y compris la fréquence d'échantillonnage, le débit binaire et le nombre de canaux) et enregistrés dans le même dossier.

1 Dans le menu HOME (page 25), sélectionnez le premier fichier LPCM ou DSD enregistré que vous souhaitez combiner.

2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Combine », puis appuyez sur la touche ►.

Cela permet d'afficher la liste des fichiers à partir de laquelle vous pouvez sélectionner un fichier à combiner après avoir sélectionné le fichier à l'étape 1.

3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner le fichier que vous souhaitez combiner, puis appuyez sur la touche ►.

Si vous sélectionnez un fichier DSD, passez à l'étape 4.

Si vous sélectionnez un fichier WAV, passez à l'étape 5.

4 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « Cross Fade Combine » ou « Direct Combine » et appuyez sur la touche ►.

- Direct Combine : ne sélectionnez cette option que pour combiner de fichiers qui sont à l'origine d'un enregistrement continu mais qui ont été divisés automatiquement à cause des limitations relatives à la taille des fichiers.
- Cross Fade Combine : sélectionnez cette option pour combiner des fichiers distincts ayant des sons intermittents ou pour les combiner à un point de division.

5 Lorsque « Execute? » est affiché, appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche ►.

Les deux fichiers sont combinés en un seul et enregistré en tant que nouveau fichier.

Le nouveau fichier combiné est nommé selon le nom du premier fichier auquel est ajouté un suffixe de nombre séquentiel (par ex. « 1 »).

Pour annuler une combinaison

Appuyez sur la touche HOME/BACK lorsque « Please wait » est affiché à l'écran. « Interrupt process? » s'affiche. Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis sur la touche ►.

Remarques

- Vous ne pouvez pas combiner des fichiers si le nombre total des fichiers enregistrés atteint le nombre maximal de fichiers enregistrables.
- Vous ne pouvez pas combiner des fichiers si la taille totale du fichier dépasse la taille maximale de fichier pour un fichier LPCM/DSD (2 Go).
- Vous ne pouvez pas combiner des fichiers MP3.
- Vous pouvez combiner des fichiers protégés.
- Lorsque vous combinez des fichiers DSD, il est possible que des parasites surviennent au point de combinaison.

Effacement de fichiers

Effacement d'un fichier

Vous pouvez sélectionner un fichier et l'effacer.

- 1 Sélectionnez un fichier que vous souhaitez effacer à partir du menu HOME (page 30).
- 2 En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Erase a File », puis appuyez sur la touche ►.
« Erase? » s'affiche et le fichier spécifié est lu pour confirmation.
- 3 Appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis sur la touche ►.
Le fichier est effacé.

Pour annuler un effacement

À l'étape 3, sélectionnez « No », et appuyez sur la touche ►.

Effacement de tous les fichiers d'un dossier ou d'une date particulière

Vous pouvez effacer tous les fichiers d'un dossier en sélectionnant « By folder » dans la sélection de fichiers ou à une date particulière en sélectionnant « Display by Date » dans la sélection de fichiers.

- 1 Affichez la liste des fichiers du dossier ou la date qui comporte les fichiers que vous souhaitez effacer.
Pour les procédures, reportez-vous aux étapes 1 à 3 de « Sélection d'un fichier à partir de la liste des dossiers » (page 30) ou aux étapes 1 à 6 de « Sélection d'un fichier par dates du calendrier » (page 31).
- 2 Appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Erase All Files » ou « Erase All on This Date », puis appuyez sur la touche ►.
- 3 Lorsque « Erase all files in this folder? » ou « Erase all files on this date? » s'affiche, appuyez sur ◀◀ et ▶▶ pour sélectionner « Yes », puis appuyez sur la touche ►.
Les fichiers du dossier ou de la date spécifiée sont effacés.

Remarques

- Une fois un fichier effacé, il est impossible de la récupérer.
- Vous ne pouvez pas effacer un fichier protégé. Pour effacer le fichier, annulez d'abord la protection.

Conseils

- Lorsqu'un fichier est effacé, les fichiers restants sont déplacés de sorte qu'il n'existe pas d'espace entre eux.
- Pour effacer une partie d'un fichier, divisez d'abord le fichier en deux fichiers, sélectionnez le fichier que vous souhaitez effacer, puis passez aux étapes 2 et 3.

Protection d'un fichier

Vous pouvez protéger un fichier important.
Un fichier protégé est marqué avec le témoin **Ⓐ** (protéger) et est considéré comme un fichier en lecture seule que vous ne pouvez ni effacer ni modifier.

- 1** Sélectionnez le fichier enregistré que vous souhaitez protéger à partir du menu HOME (page 30).
- 2** En mode lecture ou arrêt de lecture, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION, sélectionnez « Protect », puis appuyez sur la touche **►**.


Le fichier est protégé.

Pour annuler la protection

À l'étape 2, appuyez sur la touche OPTION pour afficher le menu OPTION → « Do Not Protect » et appuyez sur la touche **►**.

Enregistrement d'une fonction sur les touches de fonction F1/F2

En enregistrant des fonctions fréquemment utilisées sur les touches F1 et F2, vous pouvez accéder rapidement à ses fonctions et afficher la fenêtre de réglage en appuyant simplement sur la touche F1 ou F2.

- 1 Appuyez de manière prolongée sur la touche HOME/BACK pendant au moins 1 seconde pour afficher le menu HOME, puis sélectionnez «  Settings » → « Common Settings » → « Function Key Setting », puis appuyez sur la touche ►.**

Le fenêtre « Function Key Setting » s'affiche.

- 2 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner « F1 » ou « F2 », et appuyez sur la touche ►.**

Les fonctions que vous pouvez affecter à la touche de fonction sélectionnée sont répertoriées.

- 3 Appuyez sur ▲ et ▼ pour sélectionner la fonction souhaitée, puis appuyez sur la touche ►.**

La fonction sélectionnée est affectée à la touche.

Pour quitter le menu, appuyez de nouveau sur la touche HOME/BACK.

Conseil

Au moment de l'achat, les fonctions suivantes sont affectées aux touches F1 et F2 :

F1 : LIMITER

F2 : LCF(Low Cut)

Utilisation de l'enregistreur PCM linéaire avec votre ordinateur

Et lorsque l'enregistreur PCM linéaire est raccordé à votre ordinateur, vous pouvez transférer des données entre l'enregistreur PCM linéaire et l'ordinateur.

Copie de fichiers depuis l'enregistreur PCM linéaire sur votre ordinateur pour les stocker

Copie de fichiers depuis votre ordinateur sur l'enregistreur PCM linéaire pour les lire

Utilisation de l'enregistreur PCM linéaire en tant que mémoire USB

Vous pouvez enregistrer temporairement des données d'image ou de texte depuis l'ordinateur dans l'enregistreur PCM linéaire. Pour plus de détails, reportez-vous au Manuel d'aide.

Création d'un CD audio

Vous pouvez sélectionner des fichiers et les graver sur un CD audio.

→ Reportez-vous au manuel fourni,
« Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE ».

Gestion et édition de fichiers à l'aide du logiciel Sound Forge Audio Studio LE

Le logiciel fourni, Sound Forge Audio Studio LE, vous permet de transférer des fichiers que vous avez enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire sur votre ordinateur afin de les gérer et de les éditer. Vous pouvez également transférer des fichiers stockés sur votre ordinateur sur l'enregistreur PCM linéaire.

→ Reportez-vous au manuel fourni,
« Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE ».

Configuration système requise pour votre ordinateur

Pour plus de détails sur la configuration système de votre ordinateur, reportez-vous à page 93 ou au manuel fourni, « Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE ».

Remarque

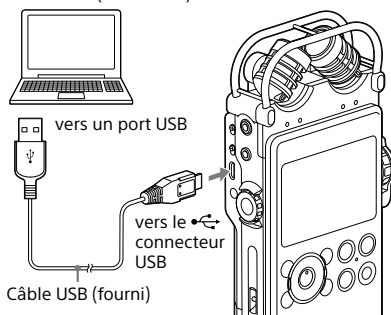
Sound Forge Audio Studio LE ne prend pas en charge les fichiers DSD.

Raccordement de l'enregistreur PCM linéaire à votre ordinateur

Pour échanger des fichiers entre l'enregistreur PCM linéaire et votre ordinateur, raccordez-les.

- 1 Branchez le connecteur USB de l'enregistreur PCM linéaire sur le port USB d'un ordinateur en fonctionnement à l'aide du câble USB fourni.**

Ordinateur (non fourni)



L'enregistreur PCM linéaire est reconnue par l'ordinateur dès que la connexion est établie. Lorsque l'enregistreur PCM linéaire est connectée à l'ordinateur, « Connecting » s'affiche dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur PCM linéaire.

- 2 Assurez-vous que l'enregistreur PCM linéaire est correctement reconnu.**

Sur l'écran Windows ; ouvrez « Poste de travail » ou « Ordinateur », et assurez-vous que « PCMRECORDER » ou « MEMORY CARD » est reconnu.

Sur l'écran d'un Mac ; assurez-vous que le lecteur « PCMRECORDER » ou « MEMORY CARD » est affiché dans le Finder.

Structure des dossiers et des fichiers

Vous pouvez afficher la structure des dossiers et des fichiers de l'enregistreur PCM linéaire sur votre ordinateur en l'y connectant. Il est possible d'afficher les dossiers et les fichiers en ouvrant « PCMRRECORDER » ou « MEMORY CARD » dans l'explorateur, pour un ordinateur Windows, ou dans le Finder pour un Mac. Enregistreur PCM linéaire crée deux dossiers par défaut pour chaque support : les dossiers VOICE et MUSIC (ombrés sur les illustrations suivantes de la structure).

Transfert des fichiers depuis votre ordinateur vers l'enregistreur PCM linéaire

Glissez le fichier ou le dossier souhaité dans le dossier VOICE ou MUSIC.

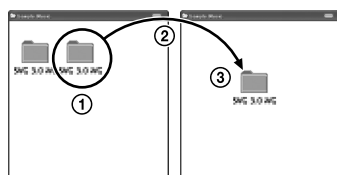
Il est recommandé de transférer les fichiers dans le dossier MUSIC, car le dossier VOICE est destiné à enregistrer les fichiers enregistrés avec l'enregistreur PCM linéaire.

Conseil

Pour localiser facilement les fichiers, nous vous recommandons de les placer dans un dossier et de transférer la totalité du dossier dans le dossier MUSIC. Si vous transférez directement un fichier dans le dossier MUSIC, il s'affiche sous « 🎵 Music ».

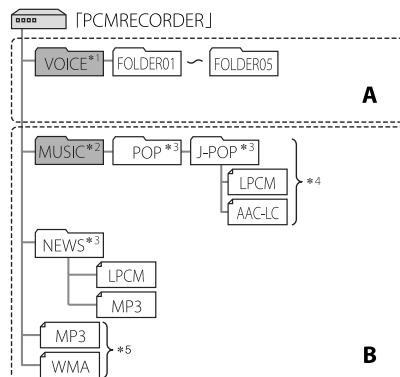
Transfert de fichiers ou de dossiers depuis l'enregistreur PCM linéaire sur votre ordinateur

Glissez et le dossier souhaité de l'enregistreur PCM linéaire dans un dossier de votre ordinateur.



Mémoire intégrée

Les dossiers et les fichiers de la mémoire intégrée de l'enregistreur PCM linéaire sont affichés sur l'écran de l'ordinateur de la manière suivante.



A : dossier contenant les fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire

B : dossier contenant des fichiers transférés depuis votre ordinateur

*1 Le dossier VOICE contient 5 dossiers (FOLDER01 à FOLDER05). Les dossiers et les fichiers dans le dossier VOICE sont affichés dans « 📁 Recorded File » dans le menu HOME.

*2 Vous pouvez transférer des dossiers musicaux de votre ordinateur dans le dossier MUSIC. Les dossiers dans le dossier MUSIC sont affichés dans « 🎵 Music » dans le menu HOME.

*3 Le nom des dossiers dans lesquels des fichiers musicaux sont stockés est affiché sans changement dans l'enregistreur PCM linéaire, de sorte qu'il est pratique de donner à l'avance un nom facile à mémoriser au dossier. Les dossiers affichés sur l'illustration sont des exemples de noms de dossier.

*4 L'enregistreur PCM linéaire est en mesure de reconnaître jusqu'à 8 niveaux de dossiers transférés dans celui-ci.

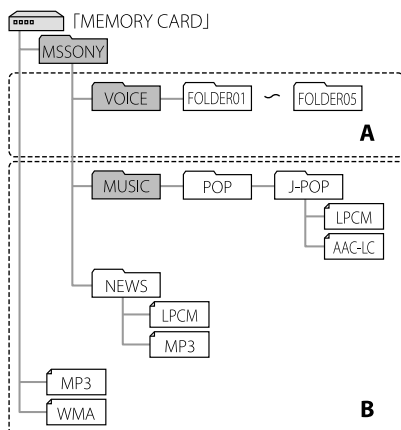
*5 Si vous transférez des fichiers musicaux dans le répertoire racine, ils sont classés comme étant « No Folder ».

Conseils

- Il est possible d'afficher le titre ou le nom de l'artiste, etc., enregistré dans les fichiers musicaux sur l'enregistreur PCM linéaire. Cela est utile si vous insérez les informations à l'aide du logiciel utilisé pour créer les fichiers musicaux sur votre ordinateur.
- Si aucun titre ou nom d'artiste n'a été enregistré, « No Data » s'affiche dans la fenêtre d'affichage de l'enregistreur PCM linéaire.

Lorsque vous raccordez l'enregistreur PCM linéaire à votre ordinateur et après avoir configuré le support de mémoire de destination sur un « Memory Card », la structure des dossiers différentes de celle lorsque le support de mémoire de destination est configuré sur « Built-In Memory ».

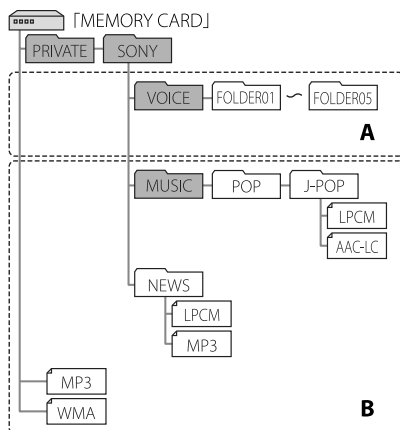
Memory Stick™



A : dossier contenant les fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire

B : dossier contenant des fichiers transférés depuis votre ordinateur

Carte SD



A : dossier contenant les fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire

B : dossier contenant des fichiers transférés depuis votre ordinateur

Structure des dossiers sur l'enregistreur PCM linéaire

La structure des dossiers affichés sur l'enregistreur PCM linéaire est différente de celle affichée sur votre ordinateur.

Remarque

- Un dossier ne contenant aucun fichier pouvant être lu sur l'enregistreur PCM linéaire ne s'affiche pas sur l'enregistreur PCM linéaire.

Déconnexion de l'enregistreur PCM linéaire de votre ordinateur

Suivez les procédures ci-dessous ; sinon, lorsque l'enregistreur PCM linéaire comporte des fichiers de données, il est possible que ceux-ci soient endommagés.

1 Assurez-vous que le témoin ACCESS de l'enregistreur PCM linéaire n'est pas allumé.

2 Effectuez l'opération suivante sur votre ordinateur.

Dans la barre de tâches de Windows, en bas à droite du bureau, cliquez avec le bouton gauche de la souris sur l'icône suivante.



Puis cliquez avec le bouton gauche de la souris sur « Eject PCMREORDER » (Windows 7, Windows 8) ou « Retirer en toute sécurité et le périphérique de stockage de masse USB » (Windows XP, Windows Vista). Il est possible que l'icône et le menu affiché soient différents en fonction des systèmes d'exploitation. Il est possible que l'icône ne s'affiche pas toujours dans la barre de tâches en fonction des paramètres de l'ordinateur. Sur l'écran d'un Mac, cliquez sur l'icône de suppression de « PCMREORDER » qui s'affiche dans la barre latérale du Finder.

3 Déconnectez l'enregistreur PCM linéaire du port USB de l'ordinateur.

Éléments du menu OPTION

Après avoir sélectionné une fonction dans le menu HOME, vous pouvez afficher le menu OPTION en appuyant sur la touche OPTION. Les éléments du menu OPTION affichés diffèrent en fonction de l'affichage de la fenêtre : Fenêtre de sélection de dossier, fenêtre de sélection de fichier ou fenêtre d'arrêt ou d'enregistrement.

Record

■ En mode d'arrêt

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| Recording Folder | 40 |
| REC Mode | 75 |
| SBM(Super Bit Mapping) | 76 |
| Peak Hold | 76 |
| LIMITER | 77 |
| S/N 100dB | 78 |
| LCF(Low Cut) | 78 |
| Pre-Recording | 44 |
| Erase a File | 65 |

■ En mode d'enregistrement

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| Peak Hold | 76 |
| LIMITER | 77 |
| S/N 100dB | 78 |
| LCF(Low Cut) | 78 |

Recorded Files

■ En affichage de dossiers/calendrier

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| File Selection | 31 |

■ En affichage de la liste des fichiers

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| File Selection | 31 |
| Sort File Names | 59 |
| Protect | 66 |
| Erase a File | 65 |
| Erase All Files | 65 |
| Combine | 64 |
| Fade | 61 |
| Move/Copy File | 58, 59 |
| File Information | 52 |

■ En affichage de sélection de fichiers

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| Go to REC | — |
| Start A-B Repeat Mode | 53 |
| DPC(Speed Control) | 56 |
| Key Control | 55 |
| Effect | 55 |
| Easy Search | 53 |
| Play Mode | 80 |
| Protect | 66 |
| Erase a File | 65 |
| Erase Track Mark | 60 |
| Divide | 62 |
| Combine | 64 |
| Fade | 61 |
| Move/Copy File | 58, 59 |
| File Information | 52 |

Suite page suivante →

🎵 Music

■ En affichage de la liste des fichiers

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| Sort File Names | 59 |
| Protect | 66 |
| Erase a File | 65 |
| Erase All Files | 65 |
| Move/Copy File | 58, 59 |
| File Information | 52 |

■ En affichage de sélection de fichiers

| Élément du menu OPTION | Voir page : |
|------------------------|-------------|
| Start A-B Repeat Mode | 53 |
| DPC(Speed Control) | 56 |
| Key Control | 55 |
| Effect | 55 |
| Easy Search | 53 |
| Play Mode | 80 |
| Protect | 66 |
| Erase a File | 65 |
| Move/Copy File | 58, 59 |
| File Information | 52 |

Éléments du menu Settings

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|--------------------|------------------|---|
| Recording Settings | Recording Folder | Vous pouvez sélectionner le dossier de destination dans lequel sauvegarder des fichiers enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire (page 40). FOLDER01*/FOLDER02/FOLDER03/FOLDER04/FOLDER05 |
| | REC Mode | <p>Vous pouvez régler le mode d'enregistrement dans lequel les fichiers sont enregistrés.</p> <ul style="list-style-type: none"> •LPCM Vous pouvez sélectionner la fréquence d'échantillonnage et le numéro binaire de quantification pour l'enregistrement. 192kHz/24bit 176.4kHz/24bit 96kHz/24bit 96kHz/16bit 88.2kHz/24bit 88.2kHz/16bit 48kHz/24bit 48kHz/16bit 44.1kHz/24bit 44.1kHz/16bit* •MP3 320 kb/s 128 kb/s •DSD 2,8 MHz •Enregistrement double Lorsque vous effectuez un enregistrement, vous pouvez l'enregistrer en deux fichiers distincts, un au format LPCM et l'autre au format MP3. Vous pouvez sélectionner la fréquence d'échantillonnage et le nombre de bits pour le fichier LPCM et le nombre de bits pour le fichier MP3. <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> • La fréquence d'échantillonnage est une valeur représentant le nombre de fois par seconde auquel un signal analogique est converti en signal numérique (conversion A/D). Plus la valeur de la fréquence d'échantillonnage est importante, mais hier est la qualité sonore, mais cela augmente également le volume des données. Une qualité sonore de 44,1 kHz équivaut à celle d'un CD, 48 kHz équivaut à la qualité sonore d'un DAT et 96 kHz équivaut à la qualité sonore d'un DVD audio. • Le numéro binaire de quantification est une valeur représentant la quantité de données nécessaire à l'enregistrement d'un son d'une seconde. Plus la valeur du nombre de bits est grande, plus le volume des données est important et meilleur et la qualité sonore. |

Suite page suivante →

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|--------------------|------------------------|---|
| Recording Settings | SBM(Super Bit Mapping) | <p>Lorsque LPCM 16 bits REC Mode est sélectionné, vous pouvez réduire les parasites à l'aide de la fonction Super Bit Mapping.</p> <p>ON : la fonction Super Bit Mapping est active pour réduire les parasites.</p> <p>OFF* : la fonction Super Bit Mapping est désactivée.</p> <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> Le Super Bit Mapping augmente de manière importante la plage dynamique d'un point de vue acoustique, en réduisant les parasites particulièrement perceptibles sur une bande audible pour l'oreille humaine. Pour améliorer la qualité audio lors de la conversion de données 20 bits en données 16 bits, la quantité d'informations à 4 bits comprises dans les données inférieures, qui sont généralement rejetées, est intégrée aux données 16 bits. |
| | Peak Hold | <p>Vous pouvez sélectionner si la valeur maximale des signaux d'entrée (valeur de crête) est préservée.</p> <p>Auto* : la valeur de crête n'est pas préservée et est régulièrement réinitialisée.</p> <p>Manual : la valeur de crête est préservée est affichée jusqu'à ce que vous arrêtez l'enregistrement ou que vous exécutez « Reset Peak Data ».</p> |

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|--------------------|---------|--|
| Recording Settings | LIMITER | <p>Avec deux convertisseurs A/N pour un canal, l'enregistreur PCM linéaire réserve toujours des signaux audio qui sont 12 dB plus faibles que l'audio traité dans le circuit normal, en plus des signaux audio normaux. Lorsqu'une entrée trop forte se produit, les données enregistrées à partir du point auquel cette entrée démarre sont remplacées et compensées. Le limiteur évite une distorsion sonore à l'aide d'un limiteur moins une constante temporelle (non disponible pour l'analogique).</p> <div style="text-align: center;"> <p>Une entrée trop forte se produit.</p> </div> <p>Vous pouvez régler la durée nécessaire à la récupération à partir des influences du circuit limiteur numérique :</p> <p>OFF* : La fonction LIMITER est désactivée.</p> <p>150 ms : L'enregistreur PCM linéaire procède à une récupération dans les 150 millisecondes.</p> <p>1 sec : L'enregistreur PCM linéaire procède à une récupération dans la seconde.</p> <p>1 min : L'enregistreur PCM linéaire procède à une récupération dans la minute.</p> <p>Remarques</p> <ul style="list-style-type: none"> Le circuit du limiteur fonctionne de manière à maintenir le niveau du signal sous le niveau d'entrée maximal. Lorsqu'un son élevé est émis soudainement, la partie excessive du son est définie automatiquement dans la plage du niveau d'entrée maximal afin d'éviter toute distorsion. Le circuit du limiteur de l'enregistreur PCM linéaire ne compense pas l'écrêtage lorsqu'un son de plus de 12 dB est émis. Dans ce cas, le son peut être déformé. Lorsque le réglage est activé, la valeur de crête du circuit du limiteur en cours de fonctionnement apparaît si la valeur de crête maximale est supérieure à 0 dB. La durée de récupération représente la période pendant laquelle l'enregistreur PCM linéaire enregistre leçons à un volume de 12 dB en dessous du circuit normal. Pour les enregistrements ou une entrée trop forte survient régulièrement, il est possible que le volume d'enregistrement soit changé si fréquemment que cela vous dérangerait. Le cas échéant, essayez un réglage de périodes de récupération plus long. |










Suite page suivante →

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|--------------------|------------------|--|
| Recording Settings | S/N 100dB | <p>Avec deux convertisseurs A/N pour un canal, l'enregistreur PCM linéaire réserve toujours des signaux audio qui sont 12 dB plus faibles que l'audio traité dans le circuit normal, en plus des signaux audio normaux. Lorsqu'une entrée trop forte se produit, les données enregistrées à partir du point auquel cette entrée démarre sont remplacées et compensées. Le remplacement est exécuté tout en préservant la linéarité des deux convertisseurs A/N à différents niveaux, ce qui permet d'obtenir un rapport S/N élevé. Il est possible de supprimer les parasites, même à un faible niveau d'enregistrement.</p> <p>ON : la fonction S/N 100dB est activée.</p> <p>OFF* : la fonction S/N 100dB est désactivée.</p> <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> • Si la fonction S/N 100dB est activée, la fonction LIMITER est automatiquement désactivée. |
| | LCF(Low Cut) | <p>Lorsque le filtre passe-bas est activé, le son en dessous des fréquences suivantes est filtré et atténué. Cette fonction permet de réduire le bruit provoqué par le souffle d'un climatiseur, de l'air extérieur, etc.</p> <p>OFF* : la fonction LCF(Low Cut) est désactivée.</p> <p>75 Hz : le son d'une fréquence inférieure à 75 Hz est atténué.</p> <p>150 Hz : le son d'une fréquence inférieure à 150 Hz est atténué.</p> <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> • Il est possible que le filtre à 75 Hz affecte légèrement la qualité du son enregistré. Si vous trouvez que le réglage n'est pas suffisamment efficace, essayez « 150 Hz ». |
| | Pre-Recording | <p>Vous pouvez mettre le son en mémoire tampon pendant environ 5 secondes en appuyant sur la touche ●REC lorsque l'enregistreur est en mode veille d'enregistrement. Lorsque vous appuyez sur la touche ■PAUSE ou ► pour démarrer l'enregistrement, celui-ci démarre 5 secondes avant l'endroit où la touche est enfoncée (fonction Pre-Recording).</p> <p>ON : La fonction Pre-Recording est activée. Lorsque vous démarrez l'enregistrement, l'enregistreur commence à enregistrer le son 5 secondes avant l'endroit où la touche est enfoncée.</p> <p>OFF* : La fonction Pre-Recording est désactivée. Lorsque vous démarrez l'enregistrement, celui-ci démarre à l'endroit où la touche est enfoncée.</p> |
| | Digital SYNC REC | <p>Vous pouvez démarrer l'enregistrement simultanément avec les signaux de lecture d'entrée à partir d'un périphérique externe raccordé à la prise LINE IN (OPT) pendant l'enregistrement numérique.</p> <p>ON : L'enregistrement synchronisé est activé.</p> <p>OFF* : L'enregistrement synchronisé est désactivé. Vous pouvez démarrer l'enregistrement en appuyant sur la touche ●REC et la touche ■PAUSE ou ►.</p> |

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|--------------------|------------------------|--|
| Recording Settings | Plug In Power | Lorsqu'un microphone auto-alimenté par fiche est raccordé à la prise MIC de l'enregistreur PCM linéaire, ce dernier peut alimenter le microphone. Vous pouvez activer et désactiver la fonction Plug In Power par fiche : ON : L'enregistreur PCM linéaire alimente en énergie le microphone de type auto-alimenté. OFF* : L'enregistreur PCM linéaire n'alimente pas en énergie la prise de type auto-alimenté. |
| | Cross-Memory Recording | Lorsque la mémoire intégrée ou une carte mémoire en cours d'utilisation est saturée pendant l'enregistrement, l'enregistreur PCM linéaire commute automatiquement sa destination sur l'autre support mémoire et continue l'enregistrement. Vous pouvez activer ou désactiver la fonction Cross-Memory. ON : La fonction Cross-Memory Recording est activée. OFF* : La fonction Cross-Memory Recording est désactivée. Lorsque le support mémoire actuel est saturé, l'enregistreur PCM linéaire arrête l'enregistrement. |
| Playback Settings | DPC(Speed Control) | Grâce à la fonction DPC (Digital Pitch Control) vous pouvez régler la vitesse de lecture dans une plage comprise entre 0,25 et 2,00 fois (page 56). La vitesse de lecture diminue de 0,05 fois (de x1,00 à x0,25). La vitesse de lecture augmente de 0,10 fois (de x1,00 à x2,00). |
| | Key Control | Vous pouvez régler le son de la lecture sur des demi-tons plus élevés au plus bas en 13 étapes : #1 à #6, 0*, b1 à b6 (page 55). |
| | Effect | Vous pouvez régler l'effet de votre choix pour la lecture en fonction du fichier à lire. Vous pouvez également personnaliser des effets (page 55). |
| | Upsampling | En interpolant et en augmentant la fréquence d'échantillonnage de 2 fois ou 4 fois la fréquence originale de la source sonore, il est possible d'améliorer la qualité sonore de la lecture (page 56). |
| | Easy Search | En réglant l'intervalle de la durée de saut en avant ou en arrière, vous pouvez rapidement localiser le point auquel vous souhaitez démarrer la lecture (page 53). ON : vous pouvez avancer ou reculer de la durée de saut spécifiée en appuyant sur ►► ou ◀◀ en mode lecture. OFF* : la fonction Easy Search est désactivée. Lorsque vous appuyez sur ►► ou ◀◀, l'enregistreur PCM linéaire passe au fichier suivant ou précédent. Set Skip Time : permet de configurer la durée d'avance ou de recul en recherche simple. Forward Skip Time : permet de configurer la durée du saut en avant lorsque vous appuyez sur ►►. (5sec, 10sec*, 30sec, 1min, 5min ou 10min) Reverse Skip Time : permet de configurer la durée de saut en arrière lorsque vous appuyez sur ◀◀. (1sec, 3sec*, 5sec, 10sec, 30sec, 1min, 5min ou 10min) |

Suite page suivante →

Éléments du menu Settings (suite)

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|-------------------|----------------|---|
| Playback Settings | Play Mode | <p>Dans le menu, vous pouvez sélectionner le mode de lecture, tel que la lecture aléatoire ou la lecture répétée, en fonction de votre objectif.</p> <p>1 Play 1 File : seul le fichier actuellement sélectionné est lu.</p> <p> Play Folder* : tous les fichiers du dossier actuellement sélectionné sont lus.</p> <p>ALL Play All Files : tous les fichiers sont lus.</p> <p> Repeat 1 File : le fichier actuellement sélectionné est lu de manière répétée.</p> <p> Repeat Folder : les fichiers du dossier actuellement sélectionné sont lus de manière répétée.</p> <p> ALL Repeat All : tous les fichiers sont lus de manière répétée.</p> <p>  Shuffle in Folder : tous les fichiers du dossier Music actuellement sélectionné sont lus dans un ordre aléatoire.</p> <p> ALL Shuffle All Files : tous les fichiers de tous les dossiers Music sont lus dans un ordre aléatoire.</p> |
| | File Selection | <p>Vous pouvez sélectionner le mode d'affichage de la liste des dossiers des fichiers enregistrés.</p> <p>By Folder* : une liste des dossiers s'affiche.</p> <p>Display by Date : un calendrier s'affiche.</p> |
| Common Settings | LED | <p>Le témoin ACCESS, les témoins de niveau de crête, le témoin  REC, le témoin  PAUSE s'allument ou clignotent pour représenter l'état de fonctionnement de l'enregistreur.</p> <p>ON* : les témoins s'allument ou clignotent.</p> <p>OFF : les témoins ne s'allument pas et ne clignotent pas.</p> |
| | Select Memory | <p>Vous pouvez sélectionner le support mémoire sur lequel vous souhaitez stocker un fichier ou qui comporte le fichier que vous souhaitez lire, éditer ou copier.</p> <p>Built-In Memory* : les fichiers sont enregistrés dans la mémoire intégrée de l'enregistreur PCM linéaire.</p> <p>Memory Card : les fichiers sont enregistrés sur la carte mémoire.</p> |
| | Date&Time | Vous pouvez régler l'horloge (page 23). |
| | Time Display | <p>Vous pouvez choisir entre une horloge sur 12 heures ou 24 heures.</p> <p>12-Hour : 12:00 AM = minuit, 12:00 PM = midi</p> <p>24-Hour : 0:00 = minuit, 12:00 = midi</p> <p>Remarque</p> <ul style="list-style-type: none"> Le réglage par défaut diffère en fonction de la région dans laquelle vous avez acheté l'enregistreur PCM linéaire. |

| Menu | Élément | Réglages (* : réglage par défaut) |
|-----------------|------------------------|--|
| Common Settings | Remote Control Setting | Pour éviter les interférences, vous pouvez affecter des numéros de canal à la télécommande fournie (unité réceptrice et unité émettrice). CH1* : le canal 1 est affecté à la télécommande. CH2 : le canal 2 est affecté à la télécommande. CH3 : le canal 3 est affecté à la télécommande. |
| | Battery Setting | Pour un fonctionnement optimal, vous pouvez sélectionner le type de piles que vous utilisez pour l'enregistreur PCM linéaire. Alkaline Battery* : sélectionnez cette option si vous utilisez des piles alcalines. NiMH Battery : sélectionnez cette option si vous utilisez des piles rechargeable NiMH. |
| | Function Key Setting | En enregistrant des fonctions fréquemment utilisées sur les touches F1 et F2, vous pouvez accéder rapidement à ses fonctions et afficher la fenêtre de réglage en appuyant simplement sur la touche F1 ou F2 (page 67). F1 : LIMITER* F2 : LCF(Low Cut)* |
| | Reset All Settings | Vous pouvez réinitialiser les éléments du menu à leurs réglages par défaut. Yes : « Please wait » s'affiche, et les réglages du menu sont réinitialisés. No : les éléments du menu ne sont pas réinitialisés. Remarque • Les éléments du menu suivants ne sont pas réinitialisés : Protect, Select Memory, Date&Time |
| | Format | Vous pouvez formater le support mémoire actuellement sélectionné (la mémoire intégrée ou la carte mémoire), en effaçant toutes les données de la mémoire et en réinitialisant la structure des dossiers à son état par défaut. Avant de sélectionner « Yes », n'oubliez pas de vérifier si la mémoire utilisée est la mémoire intégrée ou la carte mémoire. Remarques • N'utilisez pas votre ordinateur pour formater le support. • Si vous formatez la mémoire intégrée, toutes les données qui y sont stockées seront effacées. (Les fichiers protégés sont également effacés.) Veuillez noter qu'une fois les fichiers effacés, il est impossible de les récupérer. |
| | System Information | Vous pouvez vérifier les informations système telles que le nom du modèle de l'enregistreur PCM linéaire, sa quantité de mémoire libre ainsi que celle de la carte mémoire, et le numéro de version du logiciel. Vous pouvez faire défiler l'affichage en appuyant sur ▲ et ▼. |

Précautions

Alimentation

Utilisez l'appareil uniquement sous 6,0 V c.c. avec quatre piles alcalines ou 4,8 V c.c. avec quatre piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel ou 6,0 V avec un adaptateur secteur (non fourni).

Sécurité

Ne faites pas fonctionner l'enregistreur PCM linéaire en conduisant une voiture, une bicyclette ou tout autre véhicule motorisé.

Manipulation

- N'exposez pas l'enregistreur PCM linéaire à des vibrations ou chocs importants. Vous risqueriez de provoquer un dysfonctionnement de l'enregistreur PCM linéaire.
- Ne placez pas l'enregistreur PCM linéaire dans les endroits suivants :
 - Les lieux extrêmement chauds. N'exposez jamais l'appareil à des températures supérieures à 60 °C.
 - Sous les rayons directs du soleil ou près de radiateurs
 - Dans un véhicule chauffé par le soleil et dont les vitres sont fermées (en particulier en été)
 - Dans un lieu humide, comme une salle de bain
 - Les endroits poussiéreux
- Si un objet solide ou du liquide pénètre à l'intérieur de l'enregistreur PCM linéaire, retirez les piles et faites-le vérifier par du personnel qualifié avant de l'utiliser encore.
- Veillez à ne pas laisser d'eau éclabousser l'enregistreur PCM linéaire. L'enregistreur PCM linéaire n'est pas étanche. En particulier, soyez vigilant dans les situations suivantes.
 - Lorsque l'enregistreur PCM linéaire se trouve dans votre poche et que vous vous rendez dans la salle de bains, etc.
 - Lorsque vous vous penchez, l'enregistreur PCM linéaire pourrait tomber dans l'eau et se mouiller.

- Lorsque vous utilisez un enregistreur PCM linéaire dans un environnement où l'appareil est exposé à la pluie, à la neige ou à l'humidité.
- Dans des circonstances où vous vous transpirez. Si vous touchez l'enregistreur PCM linéaire avec les mains mouillées aussi vous les mettez dans la poche de vêtements trempés de sueur, il est possible qu'il soit mouillé.
- Il est possible que vous ressentiez de la douleur dans les oreilles si vous utilisez le casque lorsque l'air ambiant est très sec. Ceci n'est pas un dysfonctionnement du casque, mais est dû à l'électricité statique accumulée dans votre corps. Vous pouvez réduire l'électricité statique en portant des vêtements non synthétiques qui évitent qu'elle n'apparaisse.

Sortie du casque

Ne réglez pas le volume à un niveau excessivement élevé. Le volume est réglé à un niveau supérieur à celui d'un appareil conventionnel à cause du niveau élevé de sortie du casque. Veuillez régler le volume à un niveau modéré.

Parasites

- Des bruits parasites peuvent se faire entendre si l'enregistreur PCM linéaire est placé à proximité d'une source d'alimentation secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture.
- Il se peut que des bruits parasites soient enregistrés si quelque chose comme votre doigt par exemple, touche ou frotte accidentellement l'enregistreur PCM linéaire pendant l'enregistrement.

Microphones intégrés

Les microphones intégrés sont des microphones condensateurs à électret hautes performances. Ne les exposez pas à des vents forts ou à de l'eau.

Entretien

Si l'extérieur est sale, nettoyez doucement la surface à l'aide d'un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-la à nouveau avec un chiffon sec. N'utilisez pas d'alcool, de benzène, de diluant, etc., pour éviter d'endommager la finition.

Sauvegardes recommandées

Pour éviter tout risque de perte de données à la suite d'une opération accidentelle ou d'un problème de fonctionnement de l'enregistreur PCM linéaire, nous vous conseillons d'enregistrer une copie de sauvegarde de vos fichiers sur un ordinateur.

Dépannage

En cas de problème avec votre enregistreur PCM linéaire, essayez les solutions suivantes.

- 1 Éteignez complètement l'enregistreur PCM linéaire en retirant les piles et en débranchant l'adaptateur secteur (non fourni), puis rallumez-le. Vous pouvez également utiliser l'enregistreur PCM linéaire pour initialiser la mémoire intégrée ou la carte mémoire. (Notez que l'initialisation entraînera la suppression de toutes les données enregistrées dans la mémoire ou sur la carte mémoire.)**
- 2 Consultez les symptômes et solutions indiqués aux pages 85 à 88 et les messages des pages 89 à 91 pour vérifier le fonctionnement de votre enregistreur.**
- 3 Si un problème persiste après que vous avez procédé à ces vérifications, consultez votre distributeur Sony le plus proche.**


Accédez à la page d'accueil d'assistance suivante pour obtenir des informations d'assistance relatives à votre enregistreur PCM linéaire :

Pour les clients en Europe : <http://support.sony-europe.com/DNA>

Pour les clients aux États-Unis : <http://www.sony.com/recordersupport>

Pour les clients au Canada : <http://www.sony.ca/ElectronicsSupport>

Veuillez noter qu'il est possible que des fichiers enregistrés soient effacés pendant le travail de service ou de réparation.

| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| L'enregistreur PCM linéaire ne fonctionne pas. | <ul style="list-style-type: none"> • Les piles ont été insérées avec les pôles +/- dans la mauvaise direction. Réinsérez-les correctement (page 20). • Les piles sont épuisées. Remplacez-les par des piles neuves (page 20). • Les touches ont été verrouillées à l'aide du commutateur HOLD. Réglez le commutateur HOLD en position « OFF » (page 35). • Le commutateur POWER est réglé en position « OFF ». Réglez-le en position « ON ». |
| Vous ne pouvez pas démarrer l'enregistrement. | <ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur INPUT est dans le mauvais sens. Réglez-le en position « MIC » (microphones) lorsque vous utilisez les microphones intégrés ou un microphone externe pour écouter de la musique en vue d'un enregistrement. Réglez-le en position « LINE » lorsqu'un accessoire externe est raccordé pour l'enregistrement (pages 40, 45, 48, 49). • Si un enregistrement débute et qu'aucun son de lecture n'est audible, il est possible que le volume d'enregistrement soit trop faible. Tournez la molette REC LEVEL pour régler le volume. • Vous ne pouvez pas enregistrer dans des dossiers gérés sous «  Music ». • La mémoire est saturée où le nombre maximal de fichiers (199 fichiers) a déjà été enregistré. Vous ne pouvez plus enregistrer de fichiers. Sélectionnez un autre dossier (page 30) ou effacez certains fichiers (page 65). Ou stockez les fichiers sur le disque dur de votre ordinateur (page 70), et effacez les de l'enregistreur PCM linéaire. Vous pouvez également utiliser une carte mémoire d'une capacité suffisante (page 27). • Le commutateur de protection en écriture de la carte mémoire est réglé en position « LOCK ». Annulez le réglage de protection en écriture. • Vérifiez le réglage de « Plug In Power » du menu si vous utilisez un microphone externe. |
| L'enregistrement numérique synchronisé est impossible. | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistrement numérique synchronisé est impossible quand le périphérique émet les signaux numériques, même lorsque la lecture est arrêtée, est raccordé. |
| Le témoin ACCESS, les témoins de niveau de crête ou les témoins ● REC /  PAUSE ne s'allument/clignent pas. | <ul style="list-style-type: none"> • L'option « LED » dans le menu « Common Settings » est réglée sur « OFF ». Affichez le menu et réglez cette option sur « ON » (page 80). |

Suite page suivante →

| Problème | Cause/solution |
|---|---|
| Vous ne pouvez pas effacer un fichier. | <ul style="list-style-type: none"> • La carte mémoire insérée est protégée en écriture. Annulez le réglage de protection en écriture. • Lorsque vous utilisez un ordinateur Windows, le fichier ou le dossier contenant le fichier est réglé en mode « Lecture seule » sur l'ordinateur. Affichez le fichier ou le dossier à partir de l'Explorateur Windows et décochez la case « Lecture seule » sous « Propriétés ». • Lorsque vous utilisez un ordinateur Mac, le fichier ou le dossier contenant le fichier est réglé en mode « Verrouillé » sur l'ordinateur. Affichez la piste ou le dossier dans le Finder du Mac et décochez la case « Verrouillé » sous « Lire les informations » dans « Fichier ». • L'autonomie restante des piles est insuffisante. Remplacez les piles par des neuves (page 20), ou branchez un adaptateur secteur (non fourni) sur l'enregistreur PCM linéaire (page 22). • Le fichier est protégé. Réinitialisez le réglage de protection. |
| Vous ne pouvez pas diviser un fichier. | <ul style="list-style-type: none"> • Une certaine quantité d'espace libre est nécessaire dans la mémoire pour diviser un fichier. • 199 fichiers ont été enregistrés dans le dossier sélectionné. Effacez certains des fichiers ou sélectionnez un autre dossier. • À cause des limitations du système, il est possible que vous ne puissiez pas diviser un fichier ou au tout début ou à la toute fin du fichier. • Vous ne pouvez pas diviser des fichiers différents de ceux enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire (par ex., un fichier transféré depuis un ordinateur). • Vous ne pouvez pas diviser un fichier protégé. Pour diviser le fichier, annulez d'abord la protection. |
| Vous ne pouvez pas déplacer un fichier. | <ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez pas déplacer un fichier protégé. Pour déplacer le fichier, annulez d'abord la protection. |
| Des bruits parasites sont audibles. | <ul style="list-style-type: none"> • Quelque chose, comme votre doigt, etc., a touché ou frotté accidentellement l'enregistreur PCM linéaire pendant l'enregistrement et le bruit a été enregistré. • Des parasites peuvent se produire si des fichiers de petite taille sont enregistrés dans la mémoire actuelle. Enregistrez les fichiers sur le disque dur de votre ordinateur (page 70), puis formatez la mémoire (page 81). • L'enregistreur PCM linéaire a été placé à proximité d'un adaptateur secteur, d'une lampe fluorescente ou d'un téléphone mobile durant l'enregistrement ou la lecture. Éloignez l'enregistreur PCM linéaire. • Du bruit peut se produire si la fiche du microphone externe raccordé était sale lors de l'enregistrement. Nettoyez-la. • Du bruit peut se produire si la fiche du casque raccordé est sale lors de la lecture ou du contrôle de l'enregistrement. Nettoyez-la. |

| Problème | Cause/solution |
|---|--|
| Le son capté est déformé. | <ul style="list-style-type: none"> • Le commutateur INPUT est dans le mauvais sens. Placez-le dans la position correspondant à la source sonore et aux raccordements (pages 40, 45, 48, 49). • Réglez le niveau d'enregistrement selon une plage adaptée (page 41). • La source sonore est trop forte lors de l'enregistrement avec un microphone externe. Réglez le commutateur MIC ATT en position « 20 » (page 37) ou éloignez le microphone de la source sonore. • Certaines parties de la source sonore sont trop fortes. Réglez la valeur dans « LIMITER » dans l'affichage du menu (page 77). |
| Des parasites se produisent pendant l'enregistrement. | <ul style="list-style-type: none"> • Lors du contrôle de l'enregistrement avec le casque, ce dernier est trop proche du microphone. Baissez le niveau sonore du casque ou éloignez le microphone de celui-ci. |
| L'indication « --y--m--d --:-- » est affichée dans le champ de la date. | <ul style="list-style-type: none"> • Réglez l'horloge (page 23). La date et l'heure d'enregistrement s'afficheront une fois l'horloge réglée. |
| Moins d'options de menu OPTION sont affichées dans le menu. | <ul style="list-style-type: none"> • Certaines options du menu ne s'affichent pas pendant la lecture ou l'enregistrement. |
| L'enregistreur PCM linéaire n'est pas reconnu par votre ordinateur. Il est impossible de transférer un dossier/fichier depuis votre ordinateur. | <ul style="list-style-type: none"> • Déconnectez de l'enregistreur PCM linéaire de votre ordinateur et reconnectez-le. • Le fonctionnement n'est pas garanti si vous utilisez un environnement systèmes différent de ceux pris en charge par l'enregistreur PCM linéaire. • Selon la position du port USB, il est possible que l'enregistreur PCM linéaire ne soit pas reconnu. Le cas échéant, essayez un autre port. |
| Il est impossible d'afficher ou de lire le fichier transféré depuis votre ordinateur. | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur PCM linéaire peut reconnaître jusqu'à 8 niveaux de dossiers. • Il est possible que les fichiers autres que ceux pris en charge par l'enregistreur PCM linéaire ne puissent pas être affichés. Vérifiez les formats de fichiers compatibles. |
| Un caractère d'un dossier ou du nom d'un fichier est illisible. | <ul style="list-style-type: none"> • L'enregistreur PCM linéaire ne prend pas en charge ou n'affiche pas certains caractères spéciaux et symboles saisis sur un ordinateur à l'aide de l'Explorateur Windows ou du Finder d'un Mac. |
| L'indication « Please wait » ne disparaît pas. | <ul style="list-style-type: none"> • Si l'enregistreur PCM linéaire doit traiter une grande quantité de données, ce message peut s'afficher pendant un long moment. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'enregistreur PCM linéaire. Attendez que le message disparaisse. Dans ce cas, ne retirez pas les piles et ne débranchez pas l'adaptateur secteur (non fourni). |

Suite page suivante →


| Problème | Cause/solution |
|--|--|
| Vous ne pouvez pas enregistrer de fichiers jusqu'à la durée maximale d'enregistrement indiquée en page 97. | <ul style="list-style-type: none"> • Si d'autres données formatées (par exemple, des images) sont enregistrées dans la mémoire, vous ne pouvez pas enregistrer de fichiers jusqu'à la durée maximale. • Une carte mémoire nécessite une quantité de mémoire minimale, même lors de l'enregistrement de fichiers très courts. Par conséquent, la durée totale réelle d'enregistrement de la carte mémoire peut être plus courte que la durée maximale d'enregistrement de l'enregistreur PCM linéaire. • La durée d'enregistrement maximal indiquée en page 97 est une estimation. Elle varie en fonction du nombre de fichiers. • En raison des limites du système d'enregistrement, la somme de la durée d'enregistrement totale du compteur (durée écoulée) et la durée d'enregistrement restante peuvent être plus courtes que la durée d'enregistrement maximale de l'enregistreur PCM linéaire. • Même si « Memory Full » est affiché et si l'enregistreur PCM linéaire interrompt l'enregistrement, celui-ci dispose d'un espace mémoire supplémentaire pour l'édition. Il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement de l'enregistreur PCM linéaire. • Si le volume des données de l'enregistrement d'un fichier nécessite plus de 1 Go pour un fichier MP3 et 2 Go pour un fichier LPCM/DSD, l'enregistrement suivant démarre en tant que nouveau fichier à cause des spécifications de l'enregistreur PCM linéaire. |
| La carte mémoire n'est pas reconnue. | <ul style="list-style-type: none"> • Étant donné que la carte mémoire peut contenir des données image ou d'autres fichiers, la mémoire requise pour créer les dossiers initiaux est insuffisante. Utilisez l'Explorateur Windows ou d'autres outils pour supprimer les fichiers inutiles ou initialiser la carte mémoire sur l'enregistreur PCM linéaire. • Sélectionnez « Memory Card » dans « Select Memory » du menu « Common Settings ». |
| Aucun son ne sort du haut-parleur intégré. | <ul style="list-style-type: none"> • Le casque est branché. Retirez le casque (page 51). |
| Le haut-parleur intégré émet du son, même lorsque le casque est branché. | <ul style="list-style-type: none"> • Si vous ne branchez pas bien le casque pendant la lecture, il est possible que du son soit émis par le haut-parleur. Débranchez le casque, puis rebranchez-le bien. |
| La vitesse de lecture est trop rapide ou trop lente. | <ul style="list-style-type: none"> • « DPC(Speed Control) » dans le menu est activé et l'enregistreur PCM linéaire lit à la vitesse de lecture spécifiée. Réglez « DPC(Speed Control) » sur « OFF » ou réglez de manière appropriée la vitesse de lecture. |
| Impossible de lire un fichier. | <ul style="list-style-type: none"> • Il est possible que les fichiers autres que ceux pris en charge par l'enregistreur PCM linéaire ne puissent pas être lus. Pour plus de détails, reportez-vous aux spécifications (page 93). |

Messages d'erreur

| Message | Signification/solution |
|--------------------------------|--|
| Set Date&Time | L'horloge n'est pas réglée. Réglez-la avant de faire fonctionner l'enregistreur PCM linéaire (page 23). |
| Only activated for 16-bit LPCM | L'option « SBM » est activée uniquement lorsque le nombre binaire de quantification est réglé sur 16 bits (page 76). |
| File full | Le nombre total de fichiers, y compris les dossiers, a atteint le maximum (4 095 fichiers) et vous ne pouvez plus enregistrer ni diviser de fichiers. Pour réduire le nombre de fichiers, enregistrez les nouveaux fichiers dans un autre dossier, supprimez les fichiers inutiles (page 65) ou stockez certains fichiers sur votre ordinateur (page 70). |
| Memory full | Il ne reste plus de place pour les données dans la mémoire intégrée ou la carte mémoire. Supprimez les fichiers inutiles (page 65) ou stockez certains fichiers sur votre ordinateur (page 70), puis effacez le contenu de la mémoire. |
| Memory Card locked | La carte mémoire insérée est protégée en écriture. Retirez la carte mémoire et désactivez le réglage de protection en écriture. |
| Read only Memory Card | Une carte mémoire en lecture seule est insérée. Utilisez une carte mémoire prise en charge par l'enregistreur PCM linéaire (page 28). |
| Memory Card access denied | Une carte mémoire avec une fonction de contrôle d'accès est insérée. Les fonctions telles que l'enregistrement et la lecture sont limitées et vous ne pouvez pas les utiliser avec l'enregistreur PCM linéaire. Utilisez une carte mémoire prise en charge par l'enregistreur PCM linéaire (page 28). |
| Memory Card not supported | Une carte mémoire incompatible est insérée. Utilisez une carte mémoire prise en charge par l'enregistreur PCM linéaire (page 28). |
| Unknown Memory Card | Une carte mémoire non prise en charge est insérée. Utilisez une carte mémoire prise en charge par l'enregistreur PCM linéaire (page 28). Nous ne garantissons pas le fonctionnement avec un support inconnu. |
| No Memory Card | Aucune carte mémoire n'est insérée dans l'enregistreur PCM linéaire, de sorte que vous ne pouvez pas procéder à des opérations telles que « Copy to Memory Card », « Move to Memory Card », « Memory Card » depuis « Select Memory » ou « Cross-Memory Recording ». Insérez une carte mémoire prise en charge par l'enregistreur PCM linéaire (page 28). |
| File protected | Pour les ordinateurs Windows Vous ne pouvez pas effacer des fichiers paramétrés en mode « Lecture seule » sur l'ordinateur. Affichez le fichier à partir de l'Explorateur Windows et décochez la case « Lecture seule » sous « Propriétés ». Pour les ordinateurs Mac Vous ne pouvez pas effacer des fichiers paramétrés en mode « Verrouillé » sur l'ordinateur. Affichez le fichier dans le Finder du Mac et décochez la case « Verrouillé » sous « Lire les informations » dans « Fichier ». |
| Unknown data | Le fichier que vous essayez de lire ou d'enregistrer est un type de données non pris en charge ou un fichier d'un format différent. Il ne peut pas être lu ou enregistré sur l'enregistreur PCM linéaire. |

Suite page suivante →

| Message | Signification/solution |
|---|---|
| File damaged | Le fichier que vous essayez de lire ou d'éditer est endommagé. Il ne peut pas être lu ou édité sur l'enregistreur PCM linéaire. |
| No file | Il n'existe aucun fichier dans le dossier sélectionné. |
| Continue recording with new file | La taille du fichier est en cours d'enregistrement dépasse 1 Go pour un fichier MP3 et 2 Go pour un fichier LPCM/DSD. Un nouveau fichier est créé et l'enregistrement se poursuit dans un nouveau fichier. |
| Switch memory and continue recording | Si « Cross-Memory Recording » est réglé sur « ON » et que la mémoire actuelle est saturée, l'enregistrement se poursuit après la commutation de la destination sur l'autre support mémoire. |
| Switch recording folder | Le dossier Recording folder est saturé. L'enregistrement se poursuit après la commutation du dossier de destination sur un autre dossier disponible. |
| Low battery level | L'autonomie restante des piles est insuffisante. Vous ne pouvez pas effacer un fichier, formater la mémoire ni procéder à aucune autre opération. Remplacez les piles par des neuves (page 20), ou branchez un adaptateur secteur (non fourni) sur l'enregistreur PCM linéaire (page 22). |
| No digital signal | Aucun signal numérique n'est entré à partir du câble optique raccordé à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur PCM linéaire pendant un enregistrement numérique. Vérifiez le raccordement. |
| The digital signal cannot be copied. | Une source sonore protégée contre la copie est entrée à partir du câble optique raccordé à la prise LINE IN (OPT) de l'enregistreur PCM linéaire pendant un enregistrement numérique. L'enregistrement est impossible. |
| No Track Marks | Il n'y a pas de repères de piste pour le fichier sélectionné. Vous ne pouvez pas exécuter ses commandes de menu pour effacer des repères de pistes ou pour diviser un fichier aux positions de tous les repères de piste. |
| Track Marks are full | Vous ne pouvez pas ajouter d'autres repères de piste, car le nombre maximal de repères de piste est déjà ajouté au fichier. Effacer les repères de pistes inutiles (page 60). |
| Memory Card error | Insérez à nouveau la carte mémoire. Si ce message réapparaît, il est possible que la carte mémoire soit défectueuse. Le cas échéant, connectez la carte mémoire à votre ordinateur, procédez à la récupération des données, enregistrez une sauvegarde sur votre ordinateur, puis utilisez l'enregistreur PCM linéaire pour formater la carte mémoire. |
| Built-In Memory needs to be formatted/Memory Card needs to be formatted | L'enregistreur PCM linéaire ne peut pas fonctionner avec la mémoire intégrée ou une carte mémoire qui a été formatée par d'autres appareils. Formatez la mémoire intégrée ou la carte mémoire à l'aide de la fonction de formatage dans le menu Settings de l'enregistreur PCM linéaire. N'utilisez pas votre ordinateur pour formater la mémoire intégrée ou la carte mémoire. |
| File in format that does not allow editing | <ul style="list-style-type: none"> • Vous avez essayé d'ajouter un repère de piste à un fichier qui ne prend pas en charge les repères de piste. • Vous avez essayé de diviser un fichier qui ne prend pas en charge la division. • Vous avez essayé d'ajouter un effet de fondu en ouverture/fermeture à un fichier qui ne prend pas en charge le fondu. • Vous avez essayé de combiner des fichiers qui ne prennent pas en charge la combinaison. |

| Message | Signification/solution |
|---|---|
| Invalid operation | <ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez pas diviser ni configurer un repère de piste dans des fichiers des dossiers gérés sous «  Music ». • Si une carte mémoire possède un bloc défectueux (BADBLOCK), il est impossible d'écrire sur celle-ci. Préparez une nouvelle carte mémoire pour remplacer la carte actuelle. • Le nom de fichier a atteint le nombre maximal de caractères ; vous ne pouvez pas diviser les fichiers. Raccourcissez le nom du fichier. • La fonction « At All Track Marks » ne peut pas être utilisée car il existe un repère de piste à moins de 0,5 seconde de la position de division. • La fonction « At All Track Marks » ne peut pas être utilisée car il existe un repère de piste à moins de 0,5 seconde du début ou de la fin du fichier. • Le fichier est trop court pour être divisé, car la longueur du fichier est inférieure à 1 seconde. • La fonction « Divide at This Position » ne peut pas être utilisée à une position à moins de 0,5 seconde du début de la fin d'un fichier. |
| Operation invalid while recording/Operation invalid while playing | <ul style="list-style-type: none"> • Vous ne pouvez pas utiliser certaines options du menu OPTION ou Settings pendant l'enregistrement ou la lecture. Essayez des opérations après la fin de l'enregistrement de la lecture. |
| Low battery | Les piles sont épuisées. Remplacez les piles par des piles neuves (page 20). |
| System error | Une erreur système s'est produite. Retirez les piles ou débranchez l'adaptateur secteur (non fourni) pour éteindre complètement l'enregistreur PCM linéaire, puis rallumez-le. Si ce message réapparaît, contactez du personnel Sony qualifié (consultez la garantie pour connaître ses coordonnées). |
| Process error | Une erreur de processus s'est produite. Retirez les piles ou débranchez l'adaptateur secteur (non fourni) pour éteindre complètement l'enregistreur PCM linéaire, puis rallumez-le. Si ce message réapparaît, contactez du personnel Sony qualifié (consultez la garantie pour connaître ses coordonnées). |
| Hold.... Slide HOLD switch to activate. | Vous ne pouvez pas faire fonctionner l'enregistreur PCM linéaire car le commutateur HOLD est en position « ON ». (Toutefois, vous pouvez commander l'enregistreur PCM linéaire à l'aide de la télécommande.) Pour faire fonctionner l'enregistreur PCM linéaire, placez le commutateur HOLD en position « OFF » (page 35). |
| Deactivated in this screen | Vous avez appuyé sur la touche F1 ou F2 alors que les touches de fonction ne sont pas configurées. |

Limitations du système

Il existe certaines limitations du système de l'enregistreur PCM linéaire. Les problèmes décrits ci-dessous ne sont pas des dysfonctionnements de l'enregistreur PCM linéaire.

| Problème | Cause/remède |
|---|--|
| Vous ne pouvez pas enregistrer de fichiers jusqu'à la durée maximale d'enregistrement. | Si vous enregistrez des fichiers en mélangeant les modes d'enregistrement, la durée d'enregistrement varie entre la durée d'enregistrement maximale du mode d'enregistrement le plus élevé est celle du mode d'enregistrement le plus faible. La somme du nombre du compteur (durée d'enregistrement écoulait) et de la durée d'enregistrement restante peut être inférieure à la durée d'enregistrement maximal de l'enregistreur PCM linéaire. |
| Vous ne pouvez pas afficher ou lire des fichiers musicaux dans l'ordre. | Si vous avez transféré des fichiers musicaux à l'aide de votre ordinateur, il est possible que ceux-ci ne soient pas transférés dans l'ordre dans lequel ils ont été transférés à cause des limitations du système. Si vous transférez un par un des fichiers musicaux depuis votre ordinateur se sur l'enregistreur PCM linéaire, vous pouvez afficher et lire les fichiers musicaux dans l'ordre de transfert. |
| Un fichier est automatiquement divisé. | Le fichier en cours d'enregistrement a atteint la taille limite maximale (2 Go pour un fichier LPCM/DSD et 1 Go pour un fichier MP3). Par conséquent, il est automatiquement divisé. |
| Vous ne pouvez pas saisir des caractères minuscules. | Selon la combinaison de caractères utilisés pour le nom d'un dossier sur votre ordinateur, il est possible que les caractères deviennent des majuscules. |
| Des caractères illisibles ou « □ » sont affichés dans un nom de dossier, un titre, un nom d'artiste ou un nom de fichier. | Vous avez utilisé un caractère qui ne peut pas être affiché sur l'enregistreur PCM linéaire. L'enregistreur PCM linéaire ne prend pas en charge ou n'affiche pas certains caractères spéciaux et symboles qui peuvent être saisis sur un ordinateur à l'aide de l'Explorateur Windows ou du Finder d'un Mac. |
| Lorsque vous configurez la lecture A-B repeat, les positions définies se déplacent un peu. | Selon les fichiers, il est possible que les positions définies se déplacent un peu. |
| La durée d'enregistrement restante diminue lorsque vous divisez un fichier. | Une certaine quantité d'espace libre est nécessaire pour la zone de gestion des fichiers afin de diviser un fichier. Par conséquent, la durée d'enregistrement restante est réduite. |

Spécifications

Configuration système

Lorsque vous utilisez l'enregistreur PCM linéaire connecté à un ordinateur ou en tant que périphérique de stockage de masse USB, votre ordinateur doit être conforme à la configuration requise du système d'exploitation et à l'environnement des ports indiqués ci-dessous.

Pour utiliser votre ordinateur avec le logiciel Sound Forge Audio Studio LE software, reportez-vous à l'« Utilisation de Sound Forge Audio Studio LE » fourni.

Systèmes d'exploitation

- Windows 8.1
- Windows 8.1 Pro
- Windows 8
- Windows 8 Pro
- Windows 7 Ultimate Service Pack 1 ou version ultérieure
- Windows 7 Professional Service Pack 1 ou version ultérieure
- Windows 7 Home Premium Service Pack 1 ou version ultérieure
- Windows 7 Home Basic Service Pack 1 ou version ultérieure
- Windows 7 Starter Service Pack 1 ou version ultérieure
- Windows Vista Ultimate Service Pack 2 ou version ultérieure
- Windows Vista Business Service Pack 2 ou version ultérieure
- Windows Vista Home Premium Service Pack 2 ou version ultérieure
- Windows Vista Home Basic Service Pack 2 ou version ultérieure
- Windows XP Media Center Edition 2005 Service Pack 3 ou version ultérieure
- Windows XP Media Center Edition 2004 Service Pack 3 ou version ultérieure
- Windows XP Media Center Edition Service Pack 3 ou version ultérieure

- Windows XP Professional Service Pack 3 ou version ultérieure
- Windows XP Home Edition Service Pack 3 ou version ultérieure
- Mac OS X (v10.5 - v10.9)

Pré-installé

Remarques

- L'un des systèmes d'exploitation ci-dessus doit être préinstallé par défaut. Tout système d'exploitation différents de ceux mentionnés ci-dessus, les systèmes d'exploitation mis à niveau ou les environnements à amorçages multiples ne sont pas pris en charge.
- Les versions 64 bits de Windows XP ne sont pas prises en charge.
- Pour les dernières informations sur les versions et la compatibilité avec votre système d'exploitation, veuillez accéder à la page d'accueil d'assistance de la clientèle de l'enregistreur PCM linéaire.

Environnement matériel

- Carte son : cartes son compatibles avec tous les systèmes d'exploitation prise en charge
- Port : port USB
- Lecteur de disques : vous avez besoin d'un lecteur CR-R/RW pour créer un CD musical.

Remarque

- Les systèmes suivants ne sont pas pris en charge :
- Les systèmes d'exploitation différents de ceux indiqués dans cette rubrique ;
 - Les ordinateurs ou systèmes d'exploitation assemblés par l'utilisateur ;
 - Les systèmes d'exploitation mise à niveau ;
 - Les environnements à amorçage double ;
 - Les environnements multimoniteurs.

Suite page suivante →

Design et spécifications

Capacité (capacité disponible pour l'utilisateur : lorsque la mémoire intégrée est formatée avec l'enregistreur PCM linéaire)
32 Go (environ 25,60 Go = 27 487 790 694 octets)
Une partie de la capacité mémoire est utilisée en tant que zone de gestion.

Nombre maximum de dossiers (pour un lecteur)
400 dossiers

Nombre maximum de fichiers (pour un dossier)
199 fichiers

Nombre maximum de fichiers (pour un lecteur)
4 074 fichiers (Lorsque 21 dossiers se trouvent dans un lecteur.)

Plage de fréquence
(Entrée depuis la prise LINE IN (OPT), sorti à partir de la prise LINE OUT (OPT) en enregistrement/lecture) (0 dB à -6 dB) :

- DSD 2,8 MHz/1 bit (STÉRÉO) : 20 Hz - 50 000 Hz

(Entrée depuis la prise LINE IN (OPT), sorti à partir de la prise LINE OUT (OPT) en enregistrement/lecture) (0 dB à -2 dB) :

- LPCM 192 kHz/24 bit : 20 Hz - 45 000 Hz
- LPCM 176.4 kHz/24 bit : 20 Hz - 45 000 Hz
- LPCM 96 kHz/24,16 bit : 20 Hz - 40 000 Hz
- LPCM 88.2 kHz/24,16 bit : 20 Hz - 38 000 Hz
- LPCM 48 kHz/24,16 bit : 20 Hz - 22 000 Hz
- LPCM 44.1 kHz/24,16 bit : 20 Hz - 20 000 Hz
- MP3 320kbps : 20 Hz - 20 000 Hz
- MP3 128kbps : 20 Hz - 16 000 Hz

Formats de fichiers compatibles*1

*1 Tous les encodeurs ne sont pas pris en charge.

DSD

- Débit binaire : 1 bit
- Fréquences d'échantillonnage : 2,8224 MHz
- Extension de fichier : .dff, .dsf

FLAC

- Débit binaire : 24/16 bits
- Fréquences d'échantillonnage : 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
- Extension de fichier : .flac

FLAC

- Débit binaire : 16 bits
- Fréquences d'échantillonnage : 22,05 kHz
- Extension de fichier : .flac

PCM linéaire

- Débit binaire : 24/16 bits
- Fréquences d'échantillonnage : 44,1/48/88,2/96/176,4/192 kHz
- Extension de fichier : .wav

PCM linéaire

- Débit binaire : 16 bits
- Fréquences d'échantillonnage : 22,05 kHz
- Extension de fichier : .wav

MP3*2

- Débit binaire : 32 kb/s - 320 kb/s (Prend en charge le débit binaire variable (VBR))
- Fréquences d'échantillonnage : 16/22,05/24/32/44,1/48 kHz
- Extension de fichier : .mp3

*2 La lecture de fichiers MP3 enregistrés à l'aide de l'enregistreur PCM linéaire est également prise en charge.

WMA^{*3}

- Débit binaire : 32 kb/s - 192 kb/s (Prend en charge le débit binaire variable (VBR))
- Fréquences d'échantillonnage : 44,1 kHz
- Extension de fichier : .wma

^{*3} WMA Ver. 9 et compatibles, toutefois, MBR (Multi Bit Rate), Lossless, Professional et Voice ne sont pas pris en charge. Il est impossible de lire des fichiers dont le copyright est protégé.

AAC-LC^{*4}

- Débit binaire : 16 kb/s - 320 kb/s (Prend en charge le débit binaire variable (VBR))
- Fréquences d'échantillonnage : 11,025/12/16/22,05/24/32/44,1/48 kHz
- Extension de fichier : .m4a

^{*4} Il est impossible de lire des fichiers dont le copyright est protégé.

Rapport signal/bruit (S/N) (Entrée à partir de la prise LINE IN (OPT), sortie depuis la prise LINE OUT (OPT) en enregistrement/lecture) (1 kHz IHF-A)

- DSD 2,8 MHz/1 bit : 98 dB ou plus
- LPCM 192 kHz/176,4 kHz/96 kHz/88,2 kHz/48 kHz/44,1 kHz 24 bits : 96 dB ou plus (pour S/N 100dB OFF)/100 dB ou plus (pour S/N 100dB ON)

Distorsion harmonique totale (Entrée à partir de la prise LINE IN (OPT), sortie depuis la prise LINE OUT (OPT) en enregistrement/lecture)

- DSD 2,8 MHz 1 bit : 0,008 % au maximum (filtre passe-bas de 1 kHz, 22 kHz)
- LPCM 192 kHz/176,4 kHz 24 bits, 96 kHz/88,2 kHz/48 kHz/44,1 kHz 16 bits/24 bits : 0,006 % au maximum (filtre passe-bas de 1 kHz, 22 kHz)

Haut-parleur

Dia. environ 16 mm


Entrée/sortie

Prise MIC (microphone) (mini-prise stéréo)

Impédance d'entrée : 22 k Ω

Niveau d'entrée nominal : 2,5 mV

Niveau d'entrée minimal : 0,7 mV

Prise  (casque) (mini-prise stéréo)

Niveau de sortie nominal : 400 mV

Niveau de sortie maximal :

25 mW + 25 mW ou plus

Impédance de charge recommandée : 16 Ω

Prise LINE IN (OPT)

Impédance d'entrée : 22 k Ω

Niveau d'entrée nominal : 2,0 V

Niveau d'entrée minimal : 450 mV

Niveau d'entrée : -27 dBm à -14 dBm

(pour l'entrée numérique optique)

Longueur d'onde d'absorption :

660 nm (Typ) (pour l'entrée numérique optique)

Prise LINE OUT (OPT)

Impédance de sortie : 220 Ω

Niveau de sortie nominal : 1,7 V

Impédance de charge recommandée : 22 k Ω

Niveau de sortie : -21 dBm à -15 dBm

(pour la sortie numérique optique)

Longueur d'onde d'émission : 640 nm à 680 nm (pour la sortie numérique optique)

Prise DC IN 6V (connecteur EIAJ)

Connecteur USB (micro-B, USB haut débit, stockage de masse)

Fente pour

Carte mémoire Memory StickTM/SD

Commande de vitesse de lecture (DPC)

2,00 fois - 0,25 fois (LPCM/MP3/WMA/AAC-LC/FLAC)

Suite page suivante →

Général

Puissance de sortie maximale

200 mW

Alimentation

Quatre piles alcalines LR6 (format AA) (fournies)/adaptateur secteur (non fourni) : 6 V c.c.

Quatre piles au nickel-métal-hydrure rechargeables NH-AA (non fournies) : 4,8 V c.c.

Consommation électrique

3,7 W

Température de fonctionnement

5 °C - 35 °C

Dimensions (JEITA)*5

Environ 72,0 mm × 156,8 mm × 32,7 mm (l/h/p) (parties saillantes et commandes non comprises)

Poids Environ 395 g (piles comprises) (JEITA)*5

*5 Mesures des valeurs conformes aux normes de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association).

Accessoires fournis

Reportez-vous à « Vérification des accessoires fournis » en page 19.

Accessoires en option*6

Casque stéréo

MDR-1R

MDR-7520

Pile rechargeable

NH-AA-B4KN

Chargeur de piles

BCG-34HRE4KN

BCG-34HH4KN

*6 Selon la région, certains accessoires optionnels ne sont pas disponibles.

La conception et les spécifications sont sujettes à modification sans préavis.

Durée maximale d'enregistrement*1 *2

Le temps d'enregistrement maximal total (approximatif) de tous les dossiers est le suivant.

Mémoire intégrée (32 Go)

| REC Mode | Durée maximale d'enregistrement |
|------------------------------|---------------------------------|
| DSD 2.8MHz/1bit (STEREO) | Environ 10 h 50 mn |
| LPCM 192kHz/24bit (STEREO) | Environ 6 h 35 mn |
| LPCM 176.4kHz/24bit (STEREO) | Environ 7 h 10 mn |
| LPCM 96kHz/24bit (STEREO) | Environ 13 h 15 mn |
| LPCM 96kHz/16bit (STEREO) | Environ 19 h 50 mn |
| LPCM 88.2kHz/24bit (STEREO) | Environ 14 h 25 mn |
| LPCM 88.2kHz/16bit (STEREO) | Environ 21 h 35 mn |
| LPCM 48kHz/24bit (STEREO) | Environ 26 h 30 mn |
| LPCM 48kHz/16bit (STEREO) | Environ 39 h 45 mn |
| LPCM 44.1kHz/24bit (STEREO) | Environ 28 h 50 mn |
| LPCM 44.1kHz/16bit (STEREO) | Environ 43 h 15 mn |
| MP3 320kbps (STEREO) | Environ 190 h |
| MP3 128kbps (STEREO) | Environ 477 h |

Carte mémoire

| REC Mode | Carte mémoire | | | | | | |
|------------------------------|-------------------|-------------------|-------------------|--------------------|--------------------|--------------------|--------------------|
| | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go | 32 Go | 64 Go | 128 Go |
| DSD 2.8MHz/1bit (STEREO) | Environ 45 mn | Environ 1 h 30 mn | Environ 3 h 0 mn | Environ 6 h 5 mn | Environ 12 h 15 mn | Environ 24 h 30 mn | Environ 49 h 5 mn |
| LPCM 192kHz/24bit (STEREO) | Environ 25 mn | Environ 55 mn | Environ 1 h 50 mn | Environ 3 h 40 mn | Environ 7 h 25 mn | Environ 14 h 50 mn | Environ 29 h 45 mn |
| LPCM 176.4kHz/24bit (STEREO) | Environ 30 mn | Environ 1 h 0 mn | Environ 2 h 0 mn | Environ 4 h 0 mn | Environ 8 h 5 mn | Environ 16 h 15 mn | Environ 32 h 30 mn |
| LPCM 96kHz/24bit (STEREO) | Environ 55 mn | Environ 1 h 50 mn | Environ 3 h 40 mn | Environ 7 h 25 mn | Environ 14 h 50 mn | Environ 29 h 45 mn | Environ 59 h 35 mn |
| LPCM 96kHz/16bit (STEREO) | Environ 1 h 20 mn | Environ 2 h 45 mn | Environ 5 h 35 mn | Environ 11 h 10 mn | Environ 22 h 20 mn | Environ 44 h 40 mn | Environ 89 h 25 mn |

Suite page suivante →

Spécifications (suite)

| REC Mode | Carte mémoire | | | | | | |
|-----------------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| | 2 Go | 4 Go | 8 Go | 16 Go | 32 Go | 64 Go | 128 Go |
| LPCM 88.2kHz/24bit (STEREO) | Environ 1 h 0 mn | Environ 2 h 0 mn | Environ 4 h 0 mn | Environ 8 h 5 mn | Environ 16 h 10 mn | Environ 32 h 25 mn | Environ 64 h 55 mn |
| LPCM 88.2kHz/16bit (STEREO) | Environ 1 h 30 mn | Environ 3 h 0 mn | Environ 6 h 5 mn | Environ 12 h 10 mn | Environ 24 h 20 mn | Environ 48 h 40 mn | Environ 97 h 20 mn |
| LPCM 48kHz/24bit (STEREO) | Environ 1 h 50 mn | Environ 3 h 40 mn | Environ 7 h 25 mn | Environ 14 h 50 mn | Environ 29 h 45 mn | Environ 59 h 35 mn | Environ 119 h |
| LPCM 48kHz/16bit (STEREO) | Environ 2 h 45 mn | Environ 5 h 35 mn | Environ 11 h 10 mn | Environ 22 h 20 mn | Environ 44 h 40 mn | Environ 89 h 25 mn | Environ 178 h |
| LPCM 44.1kHz/24bit (STEREO) | Environ 2 h 0 mn | Environ 4 h 0 mn | Environ 8 h 5 mn | Environ 16 h 10 mn | Environ 32 h 25 mn | Environ 64 h 55 mn | Environ 129 h |
| LPCM 44.1kHz/16bit (STEREO) | Environ 3 h 0 mn | Environ 6 h 5 mn | Environ 12 h 10 mn | Environ 24 h 20 mn | Environ 48 h 40 mn | Environ 97 h 20 mn | Environ 194 h |
| MP3 320kbps (STEREO) | Environ 13 h 25 mn | Environ 26 h 50 mn | Environ 53 h 40 mn | Environ 107 h | Environ 214 h | Environ 429 h | Environ 858 h |
| MP3 128kbps (STEREO) | Environ 33 h 30 mn | Environ 67 h 5 mn | Environ 134 h | Environ 268 h | Environ 536 h | Environ 1 073 h | Environ 2 147 h |

*1 Lorsque vous êtes sur le point d'enregistrer en continu pendant une période prolongée, un adaptateur secteur (non fourni) peut s'avérer nécessaire. Pour en savoir plus sur la durée de vie des piles, reportez-vous à « Durée de vie de la batterie ».

*2 La durée maximale d'enregistrement dans cette rubrique est fournie uniquement à titre de référence et peut différer en fonction des spécifications de la carte.

Durée maximale de lecture d'un fichier musical/nombre de fichiers *3

| Débit binaire | Durée de lecture | Nombre de fichiers |
|---------------|------------------|------------------------|
| 256 kbps | Environ 238 h | Environ 3 570 fichiers |

*3 Dans le cas où des fichiers MP3 de 4 minutes chacun son transfert est à l'enregistreur PCM linéaire.

Durée de vie de la batterie**

Utilisation de piles alcalines (utilisation continue de piles alcalines Sony LR6 (SG)) (fournies)

| REC Mode | Enregistrement | | Lecture | |
|-----------------------------|----------------|---------------|-------------------------|---------------|
| | Avec moniteur | sans moniteur | via les haut-parleurs*5 | via le casque |
| DSD 2.8MHz/1bit (STEREO) | Environ 8 h | Environ 12 h | Environ 17 h | Environ 17 h |
| LPCM 192kHz/24bit (STEREO) | Environ 10 h | Environ 18 h | Environ 15 h | Environ 15 h |
| LPCM 96kHz/24bit (STEREO) | Environ 11 h | Environ 22 h | Environ 18 h | Environ 18 h |
| LPCM 44.1kHz/16bit (STEREO) | Environ 12 h | Environ 25 h | Environ 21 h | Environ 21 h |
| MP3 320kbps (STEREO) | Environ 12 h | Environ 25 h | Environ 21 h | Environ 21 h |

Utilisation de piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel (Utilisation continue de piles rechargeables à l'hydrure métallique de nickel NH-AA Sony) (non fournies)

| REC Mode | Enregistrement | | Lecture | |
|-----------------------------|----------------|---------------|-------------------------|---------------|
| | Avec moniteur | sans moniteur | via les haut-parleurs*5 | via le casque |
| DSD 2.8MHz/1bit (STEREO) | Environ 9 h | Environ 11 h | Environ 15 h | Environ 15 h |
| LPCM 192kHz/24bit (STEREO) | Environ 10 h | Environ 16 h | Environ 14 h | Environ 14 h |
| LPCM 96kHz/24bit (STEREO) | Environ 12 h | Environ 19 h | Environ 16 h | Environ 16 h |
| LPCM 44.1kHz/16bit (STEREO) | Environ 13 h | Environ 22 h | Environ 18 h | Environ 18 h |
| MP3 320kbps (STEREO) | Environ 13 h | Environ 22 h | Environ 18 h | Environ 18 h |

*4 Valeur mesurée par la norme de la JEITA (Japan Electronics and Information Technology Industries Association). La durée de vie des piles peut-être plus courtes en fonction de la manière dont vous utilisez l'enregistreur PCM linéaire.

*5 Lorsque vous lisez de la musique via le haut-parleur intégré avec le volume réglé sur 3

Avis aux utilisateurs

Tous droits réservés. Le présent Manuel décrit ici, en tout ou partie, ne peut être reproduit, traduit ou réduit sous quelque forme lisible par une machine sans l'accord préalable écrit de Sony Corporation.

SONY CORPORATION NE SAURAIT ÊTRE TENU RESPONSABLE DE TOUS LES DOMMAGES FORTUITS, CONSÉCUTIFS OU SPÉCIAUX, BASÉS SUR UN PRÉJUDICE, UN CONTRAT OU TOUT AUTRE ÉVÉNEMENT DÉCOULANT OU EN RAPPORT AVEC LE PRÉSENT MANUEL, LE LOGICIEL OU TOUT AUTRE INFORMATION QUI S'Y TROUVE OU SON UTILISATION.

Sony Corporation se réserve le droit de procéder à des modifications du présent Manuel ou des informations qui s'y trouvent à tout moment et sans préavis.

Les fenêtres d'affichage du présent manuel peuvent différer de ce qui est réellement affiché sur l'enregistreur PCM linéaire en fonction de la région où vous l'avez acheté et des réglages que vous avez effectués.

Ce que vous enregistrez est uniquement destiné à un plaisir et une utilisation personnels. Les lois sur les droits d'auteur interdisent toute forme d'utilisation sans l'accord des détenteurs des droits d'auteur. L'utilisation d'un support et d'un Memory Stick™ pour l'enregistrement de graphiques ou d'autres données protégés par des droits d'auteur est limitée aux restrictions spécifiées conformément aux lois sur les droits d'auteur en vigueur. Toute utilisation hors de ces restrictions est interdite.

Ce produit prend en charge le Memory Stick™. M2™ est l'abréviation de Memory Stick Micro™. M2™ est utilisé dans le présent document.

Marques commerciales

- Microsoft, Windows, Windows Vista et Windows Media sont des marques déposées ou des marques commerciales de Microsoft Corporation aux États-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Mac OS est une marque commerciale d'Apple Inc., déposée aux États-Unis et dans d'autres pays.
- Pentium est une marque déposée d'Intel Corporation.
- Technologie d'encodage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS et Thomson.
- Les logos SDXC, SDHC, SD, microSDXC, microSDHC et microSD sont des marques commerciales de SD-3C, LLC.



- Memory Stick™, Memory Stick PRO Duo™, Memory Stick PRO-HG Duo™, Memory Stick Micro™, M2™ et  sont des marques commerciales ou des marques déposées de Sony Corporation.



- MagicGate™ est une marque commerciale de Sony Corporation.

- « DSD » est une marque commerciale.

DSD

Direct Stream Digital

- Sound Forge is a trademark or registered trademark of Sony Creative Software, Inc. in the United States and other countries.

Toutes les autres marques commerciales ou marques déposées sont des marques commerciales ou des marques déposées de leurs détenteurs respectifs. En outre, « ™ » et « ® » ne sont pas systématiquement mentionnés dans le présent manuel.

This product is protected by certain intellectual property rights of Microsoft Corporation. Use or distribution of such technology outside of this product is prohibited without a license from Microsoft or an authorized Microsoft subsidiary.

Remarques relatives à la licence

Cet enregistreur PCM linéaire est fourni avec des logiciels qui sont utilisés conformément à des contrats de licence avec les propriétaires de ces logiciels.

Conformément aux requêtes des propriétaires des droits d'auteur de ces applications, nous sommes dans l'obligation de vous informer des points suivants. Veuillez lire les sections suivantes.

Les licences (en anglais) sont enregistrées dans la mémoire interne de votre enregistreur PCM linéaire. Établissez une connexion de stockage de masse entre l'enregistreur PCM linéaire et un ordinateur pour lire ces licences qui se trouvent dans le dossier « LICENSE ».

À propos des logiciels sous licence GNU GPL/LGPL

Les logiciels qui sont éligibles pour les licences suivantes, GNU General Public License (ci-après appelée « GPL ») ou GNU Lesser General Public License (ci-après appelée « LGPL ») sont inclus dans l'enregistreur PCM linéaire.

Ceci vous informe que vous avez le droit d'accéder, de modifier et de redistribuer le code source de ses programmes dans les conditions des licences GPL/LGPL fournies. Le code source est fourni sur le Web. Utilisez l'URL suivante pour le télécharger.

<http://www.sony.net/Products/Linux/>
Nous aimerions que vous ne nous contactiez pas à propos du contenu du code source.

Les licences (en anglais) sont enregistrées dans la mémoire interne de votre enregistreur PCM linéaire.

Établissez une connexion de stockage de masse entre l'enregistreur PCM linéaire et un ordinateur pour lire ces licences qui se trouvent dans le dossier « LICENSE ».

Liste du package

alsa-lib
alsa-utils
e2fsprogs
gcc-lib
glibc
procps
busybox
dosfstools
mdadm
udev
u-boot
linux-kernel

Informations relatives à libFLAC

Copyright c 2000,2001,2002,2003,2004,2005,2006,2007,2008,2009 Josh Coalson

La redistribution et l'utilisation sous forme de sources et de fichiers binaires, avec ou sans modification, est autorisée si les conditions suivantes sont respectées :

- Les redistributions du code source doivent comporter l'avis ci-dessus relatif au copyright, cette liste de conditions et l'avis suivant de non-responsabilité.
- Les redistributions sous forme binaire doivent reproduire l'avis ci-dessus relatif au copyright, cette liste de conditions et l'avis suivant de non-responsabilité dans la documentation et/ou les autres matériels fournis avec la distribution.
- Ni le nom de Xiph.org Foundation ni le nom de ses contributeurs ne peut être utilisé pour approuver ou promouvoir des produits dérivés de ces logiciels sans accord écrit spécifique préalable.

CES LOGICIELS SONT FOURNIS PAR LES DÉTENTEURS DES DROITS D'AUTEUR ET LES CONTRIBUTEURS « EN L'ÉTAT » ET NOUS DÉCLINONS TOUTES LES GARANTIES EXPRESSES OU IMPLICITES, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, LES GARANTIES RELATIVES À LA QUALITÉ MARCHANDE ET À L'ADÉQUATION A UN BUT PARTICULIER. LA FONDATION OU SES CONTRIBUTEURS NE PEUVENT EN AUCUN CAS ÊTRE CONSIDÉRÉS RESPONSABLES DE TOUS LES DOMMAGES DIRECTS, INDIRECTS, FORTUITS, SPÉCIAUX, EXEMPLAIRES OU CONSÉCUTIFS, Y COMPRIS, MAIS SANS S'Y LIMITER, L'ACQUISITION DE PRODUITS OU DESSERVICES DE REMPLACEMENT ; LA PERTE D'UTILISATION, DE DONNÉE. OU DE PROFITS ; OU D'INTERRUPTION DE L'ACTIVITÉ) QU'ELLE SOIT PROVOQUÉE ET DÉCOULANT DE TOUTE THÉORIE DE RESPONSABILITÉ, SOUS FORME CONTRACTUELLE, DE RESPONSABILITÉ STRICTE OU DE PRÉJUDICE (Y COMPRIS LA NÉGLIGENCE OU AUTRE) DÉCOULANT D'UNE MANIÈRE OU D'UNE AUTRE DE L'UTILISATION DE CES LOGICIELS, MÊME EN CAS D'AVERTISSEMENT DE LA POSSIBILITÉS DESDITS DOMMAGES.

Informations relatives à libalac

Licence Apache

Version 2.0, janvier 2004

<http://www.apache.org/licenses/>

Index

A

| | |
|---------------------------------------|----|
| A-B Repeat | 53 |
| Accessoires fournis | 19 |
| Adaptateur secteur | 22 |
| Autonomie des piles restante | 21 |
| Avance rapide | 52 |

B

| | |
|-------------------------|----|
| Boîtier des piles | 20 |
|-------------------------|----|

C

| | |
|--|----------------|
| Carte mémoire | 27 |
| Changement de l'enregistrement..... | 40 |
| Commutateur HOLD | 14, 35 |
| Commutateur INPUT..... | 40, 46, 48, 49 |
| Commutateur MIC ATT..... | 37 |
| Commutateur POWER..... | 21 |
| Connecteur USB..... | 69 |
| Couvercle du compartiment des piles | 20 |
| Cross-Memory Recording..... | 79 |

D

| | |
|--|----|
| Date&Time | 23 |
| Dépannage | 84 |
| Dossier | 28 |
| Durée de vie des piles | 99 |
| Durée maximale d'enregistrement | 97 |

E

| | |
|----------------------|----|
| Easy Search | 79 |
| Écran anti-vent..... | 38 |
| Effect | 55 |

| | |
|--|----|
| Emplacement pour dragonne..... | 15 |
| Enregistrement | 36 |
| Arrêt | 42 |
| Enregistrement à l'aide des microphones intégrés.... | 40 |
| Enregistrement de signaux numériques à partir d'un accessoire externe (entrée optique)..... | 48 |
| Enregistrement de son analogique | 40 |
| Enregistrement numérique | 47 |
| Enregistrement numérique synchronisé..... | 49 |
| Pause..... | 42 |
| Enregistrement analogique.... | 40 |
| Enregistrement maximal | 52 |
| Enregistrement numérique | 47 |
| Étui de transport..... | 11 |

F

| | |
|-------------------------------|----|
| Fenêtre d'affichage..... | 17 |
| Fente pour carte mémoire..... | 27 |
| FILE END | 52 |
| File Information..... | 52 |

L


| | |
|--------------------------|----|
| LCF(Low Cut) | 78 |
| Lecture | |
| Arrêt | 52 |
| Pause..... | 52 |
| Pré-enregistrement | 44 |
| LIMITER..... | 77 |

M

| | |
|---------------------------|----|
| Messages d'erreur | 89 |
| Microphone externe | 45 |
| Microphones intégrés..... | 36 |

| | |
|-------------------------|--------|
| Molette du volume | 43 |
| Molette REC LEVEL..... | 14, 41 |

P

| | |
|---|------------|
| Peak Hold..... | 76 |
| Piles alcaline | 20 |
| Play Mode | 80 |
| Positionnement des microphones intégrés en face de la source sonore | 36 |
| Précautions | 82 |
| Préparation avant l'enregistrement..... | 36 |
| Pre-Recording | 44 |
| Prise  (casque)..... | 43, 51 |
| Prise DC IN 6V | 22 |
| Prise LINE IN (OPT)..... | 45, 48, 49 |
| Prise LINE OUT (OPT) | 57 |
| Prise MIC (microphone)..... | 45 |

R

| | |
|---------------------|----|
| REC Mode | 75 |
| Retour rapide | 52 |

S

| | |
|--|----|
| Source d'alimentation | 20 |
| Surveillance de l'enregistrement..... | 43 |
| Synchronisation de l'enregistrement numérique et de la lecture | 49 |

T

| | |
|--------------------------------|--------|
| Télécommande | 32 |
| Témoin ACCESS | 21, 27 |
| Témoins de niveau de crête ... | 42 |
| Touche HOME/BACK..... | 25 |
| Touche LIGHT | 14 |

| | |
|---|--------|
| Touche OPTION..... | 25 |
| Touche/témoin ► (lecture/ entrée)..... | 51 |
| Touche/témoin ■ PAUSE..... | 42, 52 |
| Touche/témoin ● REC..... | 41 |
| Touche ◀◀ 23, 52 | |
| Touche ▶▶ 23, 52 | |
| Touche ■ STOP 42, 52 | |
| Track Mark..... | 60 |
| Trépied | 38 |

V

| | |
|--------------------------|----|
| Voltmètre de crête | 41 |
|--------------------------|----|



* 4 4 7 5 4 1 5 6 1 * (1)